

目錄

1	讓孩子飛翔	吳信昌校長
2	教育?教育!還我們孩子一個全面的發展吧!?	侯達燊副校長
3	經驗分享：淺談寫閱讀報告	陳秀玲主任
4	親子伴讀不可少	陳秀英主任
5	淺談音樂教育	姚碧珊老師
6	「融合教育」之我感	劉敏嬋老師
7	在本港小學推行 翻轉教室？	許順榮老師
8	Effective English Teaching Strategies for Children with Dyslexia	張鳳瑩老師
9	丘成桐教授的教改意見	黎綺冰老師
10	欣賞 體會 承傳	吳靄枝老師
11	「心靈教育」初探	吳慧儀老師
12	第二個「家」	張慧君老師
13	零功課	劉美心老師
14	利用形聲字識字教學法提升加輔班學生的識字興趣	黃煥婷老師
15	課室管理與教學	戴靜雯老師
16	藝術教育的脈絡變遷與香港藝術教育的啟示	馬永詩老師
17	淺談兒童文學作品	尚琳琳老師
18	開心下午	黃健雄老師
19	The Benefits of Incorporating English Literature for Children Into English Language Learning	Miss Sarah
20	電子學習與學習動機	曾令恒老師
21	品德教育	梁寶瑩老師
22	A brief introduction of three main strategies on IT Education in Hong Kong	成慧妍老師
23	運動能促進學業表現，你知道嗎...	陳文釗老師
24	優化課堂提問能有效促進閱讀能力	陳盈芝老師
25	Teaching that Effectively Enhance Language Learning	歐麗儀老師

讓孩子「飛翔」

吳信昌校長

猶記得在六年的小學生活裏，有幾件事情令我印象難忘，雖然事隔多年，當天的情景至今仍歷歷在目。

在我就讀小學一年級時，我十分喜歡做一種功課，就是抄寫英文生字。其實，我不是喜歡寫生字，而是喜歡在寫完該個生字後，可以在生字旁邊「畫公仔」，畫出該英文生字的意思。例如：寫完aeroplane，我便畫出一架飛機，印象中最深刻的是畫出爸爸媽媽的樣貌。對我來說，可以在做功課的時候「畫公仔」，還可以為圖畫塗上顏色，簡直是人生一大樂事。那時候，我常常被老師稱讚是個小畫家，真的很開心。從此，「畫公仔」不只成為了我的興趣，也成為了我生活中的一大樂趣；而書本往往成為了我的「畫簿」，只要興之所至，我便會在書本裏隨意「畫公仔」了。

大約在我唸三、四年級時，我的「畫簿」被一位老師發現了，我仍清楚

記得當她看見我的「畫簿」時，她那一雙眼睛瞪得大大的樣子，她叫我在小息時候到教員室找她。我仍記得那時候是炎夏，我剛上完體育課，豆大的汗珠從紅通通的臉頰上滾下來。當老師看見我汗流浹背，雙頰通紅的樣子，便笑說我像個大蘋果。說罷，她送給我一本拍紙簿，表示很欣賞我繪畫的東西，不過她叫我以後不可再在書本上繪畫，要在拍紙簿



內繪畫，她還叫我畫一張圖畫送給她呢。

至今，我已記不起曾否送給她一幅「小傑作」，只記得往後幾年，我擔任了學校的「小廣告師」。每逢聖誕節前，我擁有不用上某些課堂的「特權」，在校內另一個小房間裏按照着老師給我的聖誕咭，獨個兒把畫像繪畫在一張約有四至五呎長，由多張小畫紙拼合而成的大畫紙上。記憶中，老師給我幾瓶大庄廣告顏料，氣味一點也不好；雖然如此，我當時很享受這個「特殊任務」，每次都花上好幾天才能完成作品。在我印象中，無論我的作品畫得怎樣，老師都會「收貨」，並把作品張貼在地下大堂的專題壁報上。當同學看見我的「大製作」時，總會問我：「你畫的是甚麼？」為甚麼他們會如此問我？相信大家可以理解，我的所謂「大製作」一定不能完全按照聖誕咭圖像繪畫。第一，對一個小學生來說，我絕無這樣的技術和能力；第二，我必須加入個人的喜好和想像力，才能填滿那麼大的畫面。事實上，當時我也感到奇怪，老師為甚麼仍然把我的「不倫不類畫作」擺放在門口大堂的當眼處呢？

快到小學畢業的時候，老師問全班同學：「誰將來想當老師？」當時全班只有我一個人舉手，我還表示要做一位美術老師。結果，我在二十二歲那年達成了這個夢想，真的當上了一位中學美術教師。

現在回想起來，我慶幸自己在童年時遇到了我的「伯樂」，不僅支持我，還不斷給予我鼓勵。雖然老師沒有在繪畫上給予我太多技術指導，但她卻在適當的時候給我讚賞，更重要的是給予我自由創作的空間。漸漸地，我對美術產生了濃厚的興趣，從小更立志當一位美術教師。

我十分享受當美術教師的那段日子，雖然後來我擔任了校長，但我仍然十分關心香港美術教育的現況，間中也會參與美術教育的工作，因此我仍然對本港的美術教育發展充滿期望。

一直以來，在「德、智、體、羣、美」五育並重的教育理念中，「美育」佔着其中重要的一環。可惜大部分學校在推行美術教育時，往往基於校內人力資源的不足或是學校政策等因素，對美術老師的師資和專業要求並不



如語文科、體育科或音樂科般嚴謹。對我個人來說，任教美術科的老師不一定是一位藝術家，最重要的是必須明白兒童的心理。教導學生學習美術知識、技能固然重要，更重要的是培養學生正面的創作態度和對事物的鑑賞能力。我發現很多時候，老師會以成人的審美觀來看小學生的作品，只是着重創作的成果，往往忽略了學生在創作過程中得着了甚麼。此外，老師在課堂上給予過多的示範，也會扼殺了學生的創作自主、想像力和童趣，最後

只會像倒模般得出大同小異的作品來。

藝術教育家鮑伯·魯斯(Bob Ross)曾說過：「這片畫布便是你的世界……在這裏，你可以隨心所欲地創作。你擁有絕對的權力，這是全世界唯一以我為主宰的地方。我是獨裁者，孩子啊！我可以做任何事，任何事，你也可以！」

因此，學生上美術課（現在已改稱為視覺藝術科）時應該是開心的。老師的角色就是引導他們表達內心世界的所思所想和內在情感。作品包含的童趣應該是有別於成人世界的，而且帶有強烈的想像成分。創作過程應該是自由自在和輕鬆自然的，這對於初小學生尤其重要。如果老師強行給學生嚴格的基礎訓練，只強調所描繪物象的真實形態，學生要滿足成年人的要求，內心自然會產生心理障礙，創作頓時變成了一個包袱，變成了一份「功課」，結果扼殺了他們的創作意欲和興趣。

我們身為老師，要鼓勵學生放膽創作，讓學生們知道每一件個人作品都是獨一無二的。老師不只要尊重、欣賞每個學生的作品，同時也需引導學

生體會創作過程的樂趣，培養學生勇於創新的個性。因此，嚴格來說，老師的責任在於培養學生創作的樂趣比傳授美術知識更為重要。當學生投入創作時，老師們就要把握機會，帶動他們發揮天馬行空的靈感和無限的想像力，多讚賞他們的創意。

「畫畫一定要像真的藝術觀念要通通扔掉。」美術教育家——楊秀卓。老師們！請不要再以「畫得像不像」來作為評價學生作品的唯一準則，他們的作品中佔有多少想像成分，很大程度上取決於老師對他們的評價。

「生活中從不缺美，而是缺少發現美的眼睛。」羅丹（Auguste Rodin）。假若當初沒有遇到欣賞我，支持我的老師，沒有得到她的鼓勵及給予我創作的空間，結果會變得怎樣？我還會熱愛繪畫，決意當一位美術教師嗎？

各位美術教育工作者，讓我們一起用心感染孩子，激發他們的無限創意，激發他們對事物的表現慾望和創作的衝動。就讓孩子高飛，在創作空間裏自由自在地「飛翔」，享受創作的樂趣吧！

參考文獻：

李淑儀 (1999)。美術教育：研究與視野，香港，香港美術教育協會
黃壬來 (2006)。當前學校藝術教育改革的取向，台北，百度文庫

教育？教育！還我們孩子一個全面的發展吧！？

侯達樂副校長

21世紀香港教育趨勢，政府大力推行電子教學及STEM教學。社會、學校、家長及教育機構均一窩蜂推動及推行相關措施。學校方面，獲撥款建立全校WiFi網絡及購買相關電子學習的工具，更不敢殆慢的進行教師培訓及舉辦與資訊科技發展相關的校本工作坊及友校參觀。今屆特首在他任內最後一份施政報告中更提出，在推動創新科研發展方面，政府將向每間公營中學發放一筆過20萬元津貼，推動科學、科技、工程及數學，即STEM教育相關的校本計劃(Now新聞2017.1.18)。

作為一個學校發展者，這些措施確實能配合現今資訊科技的發展，亦能配合21世紀學校課程的大方向（全面性、時代性、持續性、發展性、針對性），學校教育就是要培養出時代趨勢的人才。因此，發展及推動的方向是正確的，但同時間，我們亦再須全面顧及學生成長的均衡需要，在學校發展上，我們需要在其他方面同步發展。

現在香港教育現況，在教育宗旨中的德、智、體、群、美、善，涵蓋面全面傾斜，現今教育只著重智力培養，學生的德行發展、身體發展、群性發展、藝術發展及對事物善惡分辨判斷明顯忽略。我預期，十年內，香港人開始見到資訊科技對人的負面影響，研究顯示現今很多青少年，開始在使用互聯網方面，產生出問題性地利用電腦(Problematic Internet Use)；包括不良的飲食習慣、攻擊性行為、甚至乎抑鬱的徵兆(Aboujaoude, E. 2010)。

因此，在推動資訊科技發展的同時，我們亦需要為學生，特別是小學生提供多元化及均衡層面的教育，例如，提供更多群性發展活動，如戶外學習、服務學習、社區研究、科學探究等；此外，德育的發展不應是一個獨立推動的課程，而是由我們做起，透過課程、活動、相處下讓學生參與和學習，就例如：我們要學生有禮貌跟別人說早晨，我們必須先向身邊的每個人說聲早晨！這樣才是教育的真正意義！

學生自殺案件在2015尾至2016年初頻頻發生，局長稱防止自殺委員會報告中提出，經實證分析，並沒有顯示學生自殺成因是源於教育制度(蘋果日報 2016.11.07)，並對學校中長期有以下其中一項建議：「應為學生創造正面的學習經驗，鼓勵學校定期檢討現行的學與教措施及家課和考試政策，確保不同程度、需要和能力的學生均獲得適當的照顧；」可惜是，問題的徵結所在，確實是香港教育制度的失敗及失衡，同時衍生出近十年教育極端化；社會中出現的怪獸家長，他們加速了教育失衡的情況，從中香港再衍生出的如公主、王子、宅男、港女等名詞，就正正是現今教育制度下的一個產物。如上述建議中，什麼是一個正面的學習經驗？我們怎樣提供一個正面的學習經驗？或是我們應該提供一個全面的教育？作為教育工作者，培養學生的抗逆能力才是最重要！抗逆力就是儘管孩子在適應或發展中受到的威脅，仍能產生「良好結果」或良好處理方法，同時對挑戰的正面或對發展有幫助的反應(Masten, 2001)。要解決各方面所帶來的負面影響，香港的教育制度必須進行大改革，還我們孩子一個全面的發展吧！

參考文獻：

1. Aboujaoude, E. (2010). Problematic Internet use: an overview. *World Psychiatry*, 9(2), 85-90.
2. Masten, A. (2001). Ordinary magic: Resilience processes in development. *American Psychologist*, 56, 227-238.
3. Now新聞(2017.1.18)【施政報告】政府撥款1.25億推動中史教育
取自：<http://news.now.com/home/local/player?newsId=207705>
4. 蘋果日報 2016.11.07 防止學生自殺報告出爐 唔關教育制度事？
取自：<http://hk.apple.nextmedia.com/realtime/news/20161107/55883378>



經驗分享：淺談寫閱讀報告

陳秀玲主任

不論是小學生，還是中學生，寫閱讀報告似乎已是長假期的「例行公事」。閱讀對學生百利而無一害，這是毋容置疑的。寫閱讀報告的原意也是好的，希望學生在閱讀過一本書後，能加以消化、整理，把書本的內容概括出來，把個人的體會和感受表達出來。可是，從多年的教學經驗所得，寫閱讀報告已成為老師和學生雙方的「苦差」。老師在批改學生的閱讀報告時，望着內容空泛，用詞公式化的作品，真的感到有點煩悶。尤其是「個人感想」或「評賞」部分，更是毫無新意：常見的用語有「內容豐富」、「十分有趣」、「文字淺白」、「插圖精美」、「使我獲益良多」……望着這些公式化、欠缺針對性的用詞，令人看不到書本的特色，也無法感染其他讀者閱讀那本書。

這個現象一直存在已久，我時常在腦海中閃現兩個問題：

1. 學生為何會有如此表現？究竟學生在寫閱讀報告時遇上甚麼困難呢？
2. 作為語文教師，該如何引導學生寫好閱讀報告，特別是「閱後感想」部分呢？

身為一位小學語文教師，本文以小學生作論述對象，當中的建議對中學生並不全然適用。

閱讀報告在內容上主要分為兩大部分：(一) 內容摘要。(二) 閱後感想或評賞。從日常教學經驗所得，要寫好「內容摘要」，比較容易做得到。對小學生而言，打從三年級學習記敘文開始，已學會記敘文六要素，包括：時間、地點、人物、事情的起因、經過和結果。因此，初步教導學生寫「內容摘要」時，可教導學生先從文章中找出「記敘文六要素」，再把資料加以整理、綜合，就能寫出「內容摘要」來。這對能力稍遜的學生有幫助，即使未必寫得好，至少不會「交白卷」。待學生有一定寫「內容摘要」的基礎後，可教導他們其他方法，例如：撮寫、按一些關鍵句或主線擴寫等。

不過，學生要在閱書後寫「閱後感想」，甚至更高層次的「評賞」部分，就一點也不容易了。「讀後感」的「感」是從「閱讀」過程所引發的，因此「感想」是「閱讀」的產物。要認真仔細閱讀，了解作者的寫作背景及目的，才能掌握閱讀內容，才能有感而發，才能寫出針對性的「讀後感」來。

學生在寫「讀後感」時出現困難的原因

個人認為學生在寫「讀後感」時出現困難，有以下原因：

1. 缺乏看書的動機和興趣

如果只把寫閱讀報告當作一份功課，一件長假期的「例行公事」，自然是一件枯燥乏味的「苦差」，既沒有閱讀動機，也沒有認真仔細閱讀，對閱讀內容一知半解，甚至全無認識，試問又怎能有感而發，寫出針對性的「讀後感」來呢？部分學生不是對看課外書缺乏興趣，只是對某些類別的書籍，如漫畫、科普類等較感興趣，對以文字為主的文學作品「望而生畏」，甚至「敬而遠之」。

2. 因個人生活經驗有限而影響理解作品

由於小學生年紀尚小，個人生活經驗有限，未必能瞭解跟自己生活的時代或地域不同的文學作品。

本人曾在唸中一時，要就沈從文的《邊城》寫閱讀報告，老實說，對一個十二歲的小孩來說，在沒有任何指導下，即使認真仔細地看，也不能體會書中描述當代的人和事，更遑論寫「讀後感」了。小兒也有類似經歷，當他要就小思的《香港故事》寫閱讀報告時，由於他從未踏足書中所寫的北角 春秧街及舊灣仔區，對書中描述五、六十年代的香港人生活感到陌生，雖然看得懂文字內容，卻寫不出感受來，需要我從旁加以解說。由此可見，學生的個人生活經驗對其理解文學作品及寫「讀後感」有着重要的影響。

3. 學生未能掌握閱讀不同文體的策略

不同文體的文學作品有不同的表達方式，因此要掌握閱讀不同文體的策略，才可更易理解作者想要表達的思想或訊息，更易找出重點或故事的主

線，有助理解文章內容。反之，假如學生未能掌握閱讀不同文體的策略，自然有礙理解文章內容了。

4. 思路單一化，缺乏評賞技巧

大部分學生只着眼從表面評論書本：內容是否有趣，插圖是否精美，或是寫出「這個故事教訓我們……」，僅此而已，就寫不下去了。

5. 詞彙貧乏

由於學生對評賞的詞彙貧乏，因此用詞缺乏變化，影響寫「讀後感」的表現。學生最常使用的形容詞有「豐富」、「有趣」、「精美」等，流於空泛和公式化。

針對學生寫「讀後感」時出現的困難而作出的建議

1. 點燃學生的閱讀興趣，培養良好的閱讀氣氛

不可把寫閱讀報告變成長假期的「例行公事」，更不可跟「苦差」畫上等號。我認為老師扮演着一個十分重要的角色，老師應以身作則，多與學生分享個人閱讀心得，在班內營造良好的閱讀氣氛，透過不同形式的活動，點燃學生的閱讀興趣，把閱讀變成樂事。多在課堂上給予學生「口頭」表達感受的機會，讓抒發個人感受成為「家常便飯」，日子有功，自然可「隨心而說，隨口而出」了。

2. 針對學生個人生活經驗有限的問題

除了鼓勵學生多利用餘暇到港、九各區走走，甚至到外地旅行，拓闊視野、增廣見聞外，也可鼓勵學生多聽聽長輩話當年，多收看歷史性節目，多認識中國傳統文化……以擴闊個人的生活經驗。

在日常教學中，可先從全班讀同一本書開始，便利指導。老師可選取一本合適的或經典的讀物，透過一些學習活動讓學生對作家的生平、寫作特色和寫作背景有基本認識，然後讓學生進行閱讀，最後才寫閱讀報告。

本人曾在教授經典文學——李煜的《虞美人》前，以故事形式先讓學生知悉有關歷史背景，不但有助學生理解、賞析文學作品，而且提高了學生的學習興趣。

3. 在日常讀文教學中，利用不同文體的文學作品引導學生掌握閱讀該種文體的策略。

就以閱讀人物傳記為例，除了清楚「記敘六要素」外，更重要的是懂得從事件或人物的行為、說話中找出該人物的性格。弄清楚了這一點，就可在寫「讀後感」時對人物的性格、言行作出評價，就不愁寫不出「讀後感」了。

4. 製造機會，多作觀摩；多角度思考，拓闊寫感想和心得的寬度

多在課堂上運用實例或佳作，指導學生掌握評賞技巧，學習怎樣就文章內容、人物性格、寫作技法等作針對性、點對點地評論或抒發個人的感受、意見。

要引發學生從多角度去思考，有助他們寫感想和心得。(陳麗雲，2008)她提出小朋友寫讀書心得時，可以往這些方向去思考：

- a. 寫出這本書(這篇文章)中讓你印象最深的事物和人物。你喜歡/討厭/贊成/反對書中的哪位角色(或情節)？為甚麼？
- b. 這本書(這篇文章)中有哪些精彩的片段和詞句？它好在哪裏呢？你是否從那裡學習到了甚麼？
- c. 閱讀完這本書(這篇文章)後，你懂得了甚麼道理？受到了甚麼啟發？是否讓你聯想到生活上的哪些情況？
- d. 從這本書(這篇文章)中是否知道了哪些生活常識或者科技方面的知識？
- f. 在閱讀過程中，是否有產生甚麼疑問呢？
- g. 閱讀完這本書(這篇文章)後，是否為你帶來了一些改變。
- h. 為這本書(這篇文章)下一個簡短的評語。

以上只是有助學生思考的問題，並不適宜一次過全寫出來，以免難聚焦，引致雜亂。

5. 針對詞彙貧乏

初期可提供一些有助寫「讀後感」或評賞的字詞、用語供參考，接着鼓勵學生自行摘錄和積累「佳詞」、「佳句」。我仍深信「多看」、「多做筆記」能有效改善詞彙貧乏的問題，更是提高寫作水平的不二法門。

結語

寫閱讀報告不應是閱讀的「終點站」，它可以是一個「中途站」或「轉車站」，延續閱讀的餘興，作為其他延伸活動的連結。

要改變心態，千萬不要把閱讀報告看成一份功課，那是毫無意義的；我們要把它看成一種能力的培養，寫閱讀報告就牽涉到評鑑、批判思考的能力和創造力。只要學生具備了上述能力，對學習其他學科，諸如藝術(視覺藝術和音樂科)、通識科等也有幫助。

以上僅屬個人經驗分享，要改善學生寫閱讀報告的問題，並非一朝一夕的事，期望在各方面的客觀條件配合下，加上各位同工共同努力下，使學生有所得益。



參考資料

陳麗雲 (2008)。麗雲老師的作文教學：讀書心得(讀後感)的寫法。國語日報「小作家」月刊172期(97.08月份)。

Speed FAQ, 怎樣才能寫好讀後感。取於：<http://www.speedfaq.com/jingyan/12765.html>。

親子伴讀不可少

陳秀英主任

古語有云：「書中自有黃金屋，書中自有顏如玉」，從小老師便強調要學好語文，必須多聽、多講、多讀和多寫，但在現今科技發展一日千里的時代，要孩子拿起一本書認真閱讀，而且還要持之以恆，真是有點難度。

在教學的生涯中，常有家長表示小孩不愛閱讀，或只愛看書中插畫而忽略了文字部份，又或只偏愛看中文書或英文書，其實家長可透過親子伴讀來營造閱讀的氣氛，讓他們感受閱讀的樂趣。自小養成閱讀習慣，相當於一生都能擁有智慧。因為唯有閱讀才能打破課堂學習的限制，也才能造就終身學習的可能。(黃and林，2009)

如何進行親子閱讀才最有效？家長可嘗試縣念、電視輔助和故事大綱三個方法(唐鑫，2008)。

縣念——當讀書給孩子聽時，可在故事高潮時稍作停頓，給孩子留下縣念，這樣可促使孩子自發地尋找答案。

電視輔助——當孩子對流行的電視或電影感興趣，如〈魔雪奇緣〉、〈哈利波特〉等，可鼓勵孩子翻閱相關圖書，跟他們邊讀邊談，以提升閱讀效果。

故事大綱——家長先把故事大綱講給孩子聽，再引發孩子去詳細閱讀內容細節，了解整個故事。

家長亦可參加學校或者公共圖書館的閱讀計劃，透過獎勵，加強孩子閱讀的興趣。除了實體書外，家長亦可利用電子書來誘發孩子的閱讀興趣，有些電子書提供朗讀文字的功能，甚至設有動畫，一般的小孩子都會樂意閱讀。



家長如果能夠在幼兒時期，便陪伴着孩子閱讀，在關鍵時期建立良好的閱讀習慣和培養他們的閱讀興趣，相信孩子長大以後，必能懂得自發去閱讀不同的書籍。無論是課外知識的增長，還是語文基礎的奠定，都必定會事半功倍。當然，光是鼓勵孩子閱讀是不足夠的，家長必須以身作則，同樣在家中樹立閱讀的好榜樣，讓孩子模仿學習，才能讓孩子感到閱讀是一件樂事，而非一件苦差。

參考資料：

1. 王嘉龍。"家庭親子閱讀活動之探討"見：第四屆海峽兩岸兒童及中小學圖書館學術研討會會議實錄。2001。
2. 唐鑫著。《學習，從閱讀開始》。台北：宏道文化出版，2008。
3. 黃玫湊, 林巧敏。《推動閱讀計畫之構想與建議》。圖書與資訊學刊 70 (2009): 48-60.

淺談音樂教育

姚碧珊老師

曾有一位家長問：「孩子學音樂，不就是唱唱歌，玩玩律動，對孩子有何幫助？」

但是我認為，縱使有些人認為自己是音盲，分不清do, re, mi, fa, so, la, ti, do，另一些人卻得天獨厚，能準確地辨明音韻，但無論如何，音樂本身均會為各人帶來特別的功效。

學習音樂可以培養學生的毅力、注意力、想像及創造力，更可提高學生的智力，特別是邏輯思維能力。音樂是聲音的表現藝術，其音符的表現背後蘊藏著無限的意義，在音樂的國度裏，給孩子提供了無限想像的空間，他們可根據自己天馬行空的想像來詮釋自己心中的音樂，從而享受音樂帶來的歡悅。許毅(2008)在他的研究中指出，學習音樂能有效提升學生的創造力。在音樂學習的日常練習中，老師們不難發現學生的注意力及創造力確實較為專注，而學生對音樂鍥而不捨的追求更是培養他們堅韌不拔的毅力的原動力。

音樂教育有著和其他學科無可比擬的優勢，它的最大特點是通過優美、動聽的旋律融入人的精神世界，通過美妙的音符來激發學生的情感，從而達到啟發學生的情操，淨化心靈，在潛移默化的教育下，優化他們的行為，故常有人說：「學音樂的孩子不會變壞。」

近年不少研究指出，音樂可以調節情緒，使孩子精神放鬆。在充滿競爭和壓力的教育制度下，學生在學習上的壓力令他們經常產生焦慮和不安，音樂有助他們排解負面情緒，舒緩壓力。更有學者指出，學音樂能夠改善孩子自我封閉的性格，完善性格，宣洩不良情緒。不少性格內向的孩子通過學習音樂後，性情和待人處事明顯得到改善。

愛因斯坦曾說過：「自信是向成功邁出的第一步。」音樂教育正是建立自信的鑰匙。自信心不是與生俱來的，往往需要別人的喚醒及燃點，而音樂教育就能有效培養學生的自信心(陸麗君，2011)。學生透過不斷的嘗試、練

習、演出和分享，獲取老師的鼓勵及同學的讚賞和認同，從而協助學生建立自信心。當學生擁有自信，便可以優質的心態去面對未來的挑戰，向著自己的目標邁進。

誠然，學習音樂的好處多不勝數，作為音樂老師的我，當然希望學生不僅學音樂，懂音樂，更會愛上音樂，終身享受音樂為他們帶來的美果。



參考文獻：

許毅(2008)。以打擊樂器之特性對提升音樂學習動機之研究。臺北藝術大學音樂系碩士在職專班音樂專業師資教育組學位論文，2008，P.1-132。

「融合教育」之我感

劉敏嬋老師

教育局實行融合教育多年，目的之一是幫助學生/教師/家長認識、接受和尊重個別差異，甚至懂得欣賞差異，從而推動個人成長以及建構和諧社會(融合教育運作指南，2014)。然而，在實施融合教育的過程當中，我覺得可以優化整個政策，以便有效地照顧學習差異，提升整體的教學效能。

首先，現時政策中，教育局於每所學校安排了一名駐校教育心理學家，每年到訪學校約二十天。但我認為日數不足，未能即時就學生的心理進程作出最恰當的援助，若能把駐校日數增加至每星期一次，那就能緊貼學生的心理狀況而提供更湊效，更合適的支援，對學生有正面及積極的幫助。

其次，資助的形式也有改善的空間。現時教育局提供資助有特殊教育需要的學生之形式有三種(融合教育運作指南，2014)，一是以新資助形式資助，學校每年會獲發一筆款項，校方可因應學生的需要而靈活運用撥款作為相關的援助，如聘請教學助理，舉辦家長工作坊等；第二種是以加強輔導模式資助，校方可多聘請老師負責教授所有特殊學習困難，智力障礙及成績稍遜的學生，但學校不會獲得額外撥款；第三種是混合模式資助，即是學校既可獲發一筆款項，又可多聘請老師，惟撥款最高只是港幣35萬。由於近年通



脹不斷，百物騰貴，故建議教育局之撥款應每年合理地增加，使學校能獲得較充裕的撥款，靈活地提供合適的支援給有特殊教育需要的學生，例如增聘教學助理，增加社交小組次數，舉辦家長工作坊，提供講座和小組活動給全校學生(照顧學生個別差異-共融校園指標，2008)，讓他們對相關學生有更多認識，了解其心理狀況，情緒變化等，學會接納、諒解、關愛，建構融洽和諧的校園生活(Gary Mesibov, Marie Howley，2010)。

教育不能只依靠學校一方，完善的政策更能夠協助學校為學生提供一個舒適愉快的學習環境，因此我認為政府應該優化現時的政策，為達成大同的理想付出更多。

參考資料：

教育局。《融合教育運作指南》。香港：教育局，2014。

教育局。《照顧學生個別差異~共融校園指標》。香港：教育局，2008

Gary Mesibov, Marie Howley著；楊宗仁, 李惠蘭譯。(2010)

在本港小學推行「翻轉教室」？

許順榮老師

科技不斷向前發展，教育理念與時變遷，促成教學模式亦尋求新方向。2007年柏格曼（Jonathan Bergmann）和山姆斯（Aaron Sams）兩位高中化學老師，為缺課學生錄製教學短片，並上載至網路作為補救學習之用，而一般學生也上網觀看短片加強學習，產生所謂翻轉教室這個教學模式（黃政傑，2014）。

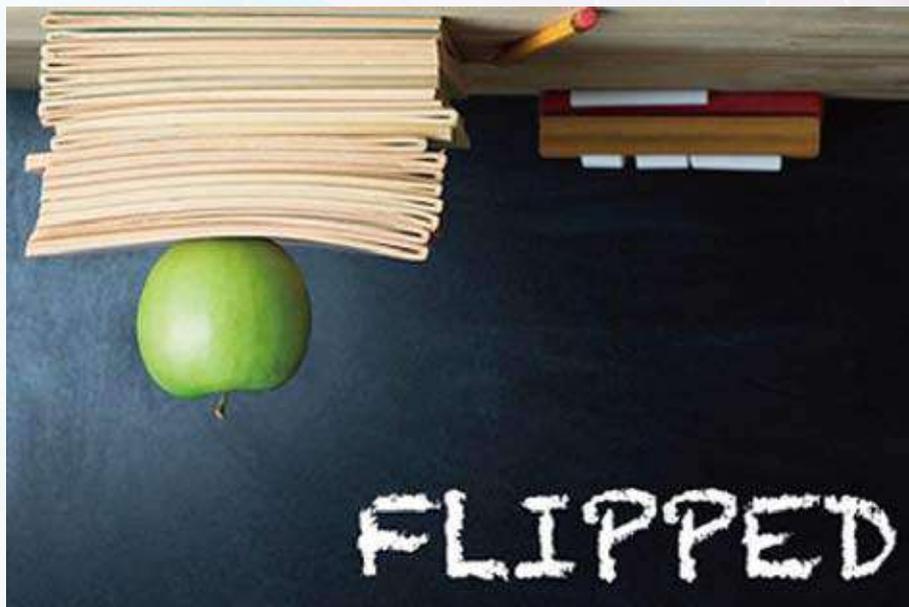
侯傑泰（2013）指出「翻轉教室」，就是讓學生在家中自行預先學習（預習、備課），例如，學生課前在家中預先觀看一些介紹基本知識的網上及印刷教材，對學習內容有一定理解；上課時，則由老師利用小組討論、遊戲及口頭報告等，再去探討課程較艱深的部分。一言蔽之，傳統教學是講課，翻轉課堂便是高層次問題的討論課，較為互動活潑，學生在堂上與老師共同解決艱深問題，學習亦能更為牢固及深入。

近年美國也有不少老師在自己的低年班課堂上進行過翻轉教室的試驗，研究這模式在年幼學童身上是否可行。翻轉教室亦已漸成新加坡的教學熱門課題（侯傑泰，2013）。而在大中華地區，此項目的研究則主要集中在台灣（木羽飛，2015）。然而香港教育學院於2016年進行翻轉教室小學先導計劃，有五間小學參與，可算是香港教育界在小學進行的首批正式研究。

據黃家偉（2016）指出“在這個香港急促的步伐，我深信只要用心去經營的翻轉教室必定會讓小朋友體驗學會學習的美妙之處”（101頁）。不過筆者卻認為翻轉教室要能成功地運作，必須注意以下問題：翻轉教室的教學準備、教師的工作量、學生能否在上課前做好相關準備、家長能否作出配合等。要把教室翻轉，確實不是一件簡單的事情，需多方面配合，才能達至理想效果。

筆者認同翻轉教室這種嶄新的教學模式是一項有效推動學生自學，提升學與教效能的教學策略。不過，最令筆者擔心的卻是教師在盲目「追上潮流」——看見其他老師都在翻轉，或在學校行政推動下翻轉，對未翻轉的老師一定有壓力，或者會覺得自己沒跟上潮流，在這種情況下，便有違翻轉教

室的理念了。無論如何，筆者十分贊同“不要為翻轉而翻轉，不要為了做影片而做影片，先要考慮教學上有沒有需要，即使沒有教學短片是否也可以教得很好。”（黃政傑，2014，176頁）



參考書目

木羽飛(2015.12.14)。與童同行。取自<https://hk.news.yahoo.com/blogs/childfly/%E9%A6%99%E6%B8%AF%E7%9C%9F%E8%83%BD%E3%80%8C%E7%BF%BB%E8%BD%89%E6%95%99%E5%AE%A4%E3%80%8D%E3%9F-064854619.html>。

侯傑泰(2013.11.28)。網上教學與翻轉課堂——追趕新加坡的教學改革，明報，A39頁。

黃政傑(2014)。翻轉教室的理念、問題與展望。臺灣教育評論月刊，第3卷，第12期，161~186頁。

黃家偉、馮卓奇(2016)。小學翻轉教室實用手冊。香港教育大學及優質教育基金。取自<https://sites.google.com/site/projectflipped/xiao-xue-fan-zhuan-jiao-shi-shi-yong-shou-ce>

Effective English Teaching Strategies for Children with Dyslexia

Miss Cheung Fung Ying

Dyslexia is a specific learning disability that is neurological in origin. It is characterized by difficulties with accurate and / or fluent word recognition and by poor spelling and decoding abilities. These difficulties typically result from a deficit in the phonological component of language that is often unexpected in relation to other cognitive abilities and the provision of effective classroom instruction (International Dyslexia Association, 2017).

According to Education Bureau (2010), dyslexic children do better in oral than written expression. They reverse letters or characters or write the “mirror images” of letters or characters. Moreover, they tire easily and need to make greater effort in completing reading and writing assignments. They cannot read with fluency, mispronounce words or forget the pronunciation. Even after making considerable effort, they cannot spell words.

Learning difficulties of dyslexic children may cause personal frustration, poor self-esteem and poor behaviour in class. Recent research suggested that early identification and appropriate intervention improve the prospects of children with dyslexia, and it is crucial for preventing children who are at risk from becoming reading disabled or dyslexia (Bishop & Adam, 1990). The aim of this paper is to share the teaching strategies I have adopted for students with dyslexia. Most activities are conducted in regular class settings. The short term goal is to increase students’ phonological and morphological awareness. In the long term, they help students raise their reading and writing abilities. The activities designed are stated below:

Activity 1: Syllable Clapping Game

Steps:

1. Teacher demonstrates how to count the syllables of words.
2. Students work in groups to discuss the number of syllables of different words.
3. Students are asked to count the syllables of several vocabulary items in daily lessons.

Activity 2: Letter-to-sound correspondences

Steps:

1. Teacher revises the letter sound with students at the beginning of each lesson.
2. Teacher randomly shows flashcards to students and asks them to read the sounds of the letters.

Activity 3: Identifying individual sounds in words

Steps:

1. Teacher demonstrates how to identify the individual sounds in words.

e.g. 1 /k/ /i/ /n/ /d/, /ear/,
/b/ /oa/ /t/, /sh/ /ow/,
/b/ /a/ /n/ /a/ /n/ /a/, /m/ /a/ /n/ /g/ /o/

2. Students are asked to practice the individual sounds in words in daily lessons.

Activity 4: Phoneme substitution activity

Steps:

1. Teacher introduces how to substitute different onsets into the same rime using the onset and rime cards. With teacher's demonstration, students try to read the words.

e.g. 2 Onset: b, c, f, h, m, t, w, st
Rime: -all

2. More onsets and rimes are shown in cards and some non-words are included.

e.g. 3 Onset: c, b, s, w, m, f, l, t, sh, sn
Rime: -ake

e.g. 4 Onset: b, l, s, c, k, n, r, m, sn, fl
Rime: -ite

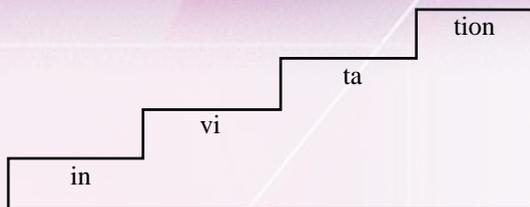
Activity 5: Segmentation

Steps:

1. Teacher demonstrates how to segment the words using the 'Spelling Ladder'. Through recognizing the structure of words, students are expected to grasp some spelling rules.

2. Students practice how to segment words. It helps them spell words and improve their performance in dictation.

e.g. 5 Dic-ta-tion, cor-rec-tion, re-vi-sion, at-ten-tion, in-vi-ta-tion,



Spelling Ladder

Without the training and practice in phonics in English lessons, students tend to commit long English words to memory through rote learning. However, rote learning is not an effective way to learn English. Instead, phonological processing and alphabetic knowledge are crucial, especially for dyslexia children. Phonics and some other decoding strategies, such as segmentation, prefix, suffix, root word, should be taught explicitly and systematically in English lessons. They should be built through daily activities so that students can internalize the skills and use them automatically.



In fact, activities mentioned above are effective teaching strategies for all students in class. Teachers should bear in mind that tasks and activities should be designed in a reasonable level in order to suit the pace and learning capabilities of children, especially dyslexic children. It is very important to let children ‘taste’ the feelings of success so as to build their self-esteem.

References

- Bishop, D.V. M. & Adams, C. (1990). A prospective study of the relationship between specific language impairment, phonological disorders and reading retardation. *Journal of Child Psychology and Psychiatry and Allied Disciplines*, 31, 1027-1050.
- Education Bureau. (2010). *Operation Guide on The Whole School Approach to Integrated Education*. Hong Kong: Education Bureau.
- International Dyslexia Association. (2017). *Do We Need a New Definition of Dyslexia?* Retrieved February 6, 2017, from <https://dyslexiaida.org/do-we-need-a-new-definition-of-dyslexia/>

丘成桐教授的教改意見

黎綺冰老師

信報財經新聞於2017年1月份刊登了一篇有關丘成桐教授的報導，報導指丘教授接受訪問時，直指香港回歸後在中學取消中國歷史作為必修科，以及加入通識教育都是大錯特錯。丘教授認為不教歷史，學生難以對國家有感情依托，結果孕育出新一代缺乏歷史感、文化觀的年輕人，而所謂通識教育亦令學生變得「通通唔識」，他認為教育政策的制訂者實在難辭其咎（張婷婷，2017）。究竟丘成桐教授是何許人物，可以自由地暢所欲言評論當今的教育政策和教育政策的制訂者？

丘成桐教授是土生土長的國際知名數學家，中學畢業後入讀香港中文大學數學系，大學畢業後隨即赴美國深造。1982年，丘教授因破解困擾數學界四分之一世紀的「卡拉比猜想」，獲頒被視為數學界諾貝爾獎的「菲爾斯數



學獎」。得獎無數的丘教授其後於2010年再獲沃爾夫數學獎，前中大校長劉遵義教授稱讚他說：「丘教授是當代數學巨人，他旺盛的創造力在數學界享負盛名，是史上第一位兼獲數學界兩項最高殊榮——菲爾茲數學獎及沃爾夫數學獎的華人數學家。」（佚名，2010）

丘成桐教授任教美國哈佛大學及擔任數學系主任，經常到香港及不同地方演講。丘教授亦熱心推動中國的數學發展，在中國建立多個數學研究中心，以及致力培養年輕的數學家，於香港成立為中學生而設的「恒隆數學獎」。由此可證明他是當代其中一位甚具影響力的數學家，對於他對教改的批評、對香港時下年青人的評價，是否很值得教育政策的制訂者深思呢？

近日眾特首參選人如箭在弦，各有不同的宣傳活動，例如甚麼「造勢大會」、「眾籌」……而教育開支佔政府每年恒常開支的一大部分，故教育及培育下一代都是特首參選人的重要政綱之一。無論未來的日子是誰擔任特首一職，都希望他/她能做到「納百川，容學問」，委任有心有力、熟悉教育的人士掌舵教育之事，不要再由外行人去領導內行人，此乃莘莘學子之福。

參考文獻：

李怡萱。(2011)。國際知名華裔數學家丘成桐加州理工學院演講：科學研究須有澎湃激情。世界新聞網。取於：<http://scholarsupdate.hi2net.com/news.asp?NewsID=3657>。上網日期：2017-02-06。

張婷婷。(2017)。丘成桐：教改大錯特錯 通識通通不識。信報財經新聞。取於：<http://monthly.hkej.com/monthly/article/id/1479905/>。上網日期：2017-02-05。

佚名。(2010)。數學大師丘成桐獲沃爾夫獎。香港中文大學特寫。網址：<http://www.cuhk.edu.hk/chinese/features/professor-yau-shing-tung.html>。上網日期：2017-02-06。

欣賞 體會 承傳

吳靄枝老師

教育為未來，學與教承傳。

因應瞬息萬變時代的需求，課程必須靈活而多樣化。孩子們具有多元智能和不同的潛質，因此，應給予他們適切的學習機會，好使他們均衡發展、全面成長。我們讓孩子進行電子學習、創新科技學習的同時，也該讓孩子們認識優良的傳統中國文化，除了給他們機會誦讀中國經典文學作品，學習書法也可以使他們受益。

書法是漢字的書寫藝術，是無言的詩，無行的舞；無圖的畫，無聲的樂，它是中國特有的一種傳統藝術。中國的漢字，最初以圖畫記事，經歷漫長發展的歷史長河，演變成為當今的文字，起着思想交流、文化承傳等重要的社會作用。我們的祖先用毛筆書寫漢字，產生了書法，漸漸形成一種獨特的造型藝術。中國將古老文字作為藝術，書法就是這門藝術，是中國國粹之一。可以稱得上「國粹」的書法，實在蘊含了千百年來智慧的結晶，更是古人留給我們的瑰寶。

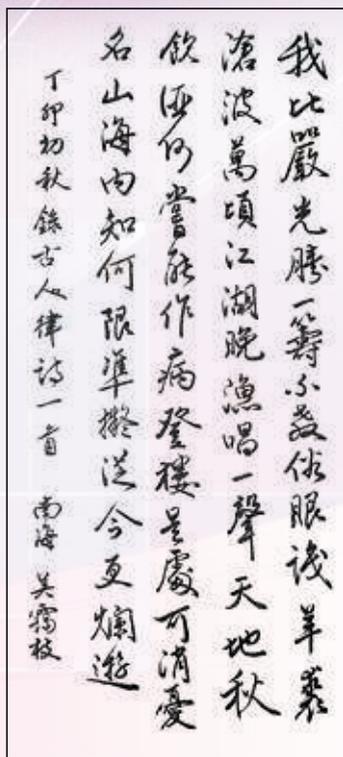
孩子們可以藉着學習書法，學會欣賞藝術，欣賞美好的事物。中國的書法有五種基本書體：篆書、隸書、楷書、行書和草書。書法這種以書寫文字為主體的造型藝術，以筆墨交融形成立體的空間，展現獨特的線條、色彩與空間結合的藝術。自古至今，各朝書法家在書法造詣上風格迥異、各有千秋，教人百看不厭。

孩子們可以藉着學習書法，體會書寫的樂趣。書法可以陶冶性情，歷代「文人四友」：彈琴、弈棋、書法和繪畫是文人修身必須掌握的技能，可反映個人的文化素養。根據台灣學者陳昭治（2010）從文獻探討與個案研究，探討書法學習活動對國小五年級衝動性格兒童的輔導效果。研究結果顯示，書法學習活動對衝動性格兒童在「情緒衝動」、「注意力」、「人際關係」和「自我概念」方面具有正向輔導的效果。書法學習活動可使衝動性格

兒童轉移注意力，提供表達情緒、揮灑表現的機會，書法可逐漸改善兒童的衝動性格。要書法學得好，必須注意執筆、運筆、點畫、結構和佈局，書寫時，個人專注、耐性、恆心和毅力缺一不可。人格的發展和性情的修養，都能在學習書寫過程中起潛移默化的作用。

孩子們可以藉着學習書法，從耳熟能詳的書法家故事中得到啟示、學會道理。孩子們學習書法的同時，我們也可以讓他們認識有關書法家的故事：被後人尊稱為「書聖」的東晉時代書法家王羲之，他的行書作品《蘭亭序》，是中國書法史上最具有藝術魅力的作品之一，被後世稱為「天下第一行書」。「王羲之常臨池書寫，就池洗硯，時間長了，池水盡墨，人稱『墨池』。」就道出王羲之每天練字後到池塘清洗硯台，以致池塘的水也變成墨一般黑，這不就是啟發我們思考成功的要素嗎？

學習書法裨益不淺，期望孩子們可以培養對書法的興趣，更藉着學習書法，為優良的傳統中國文化承傳作出貢獻。



行書條幅

參考資料：

陳昭治（2010）探討書法學習活動在國小「衝動性格兒童」輔導上之應用--個案研究

書法家的小故事，王羲之練書法的故事。取自：http://www.360doc.com/content/10/0513/01/1407173_27316108.shtml

「心靈教育」初探

吳慧儀老師

在這個農曆新年假期裏，除了與家人慶祝新一年的來臨，和親友拜年，正好趁着這假期給自己一點時間和空間休養生息！平日教學工作十分繁忙，教師往往要與時間競賽，在工作上少不免也曾會遇到壓力。過去的一年，家長對香港教育政策、教育模式的聲音特別多。我們不難從報章新聞或電視中看到家長、學生對現時香港教育側重於學業成績，為其子女帶來不必要的壓力，影響他們的家庭生活等控訴。

回想自己的學習路上也曾遇過各種困難和挑戰，自踏足社會工作後，使我更加明白到「身、心、靈」健康的重要性。基於這個原因，驅使我對「心靈教育」這個課題進行初探。那何謂「心靈教育」？簡單來說就是關顧學生心靈的教育。(NCC：1993；SCAA，1996)。吳梓明先生在《教育的再思：關顧心靈教育的芻議》一文引述了《走進學生的心靈》(周嫻華 周達章，2006)一書，指出心靈教育正是『走進學生心靈的教育』，老師必須進入學生的心靈，帶著愛的生命本質去愛護學生、了解、關顧、接納，並幫助學生心靈的成長。

2006年，美國哈佛大學劉易斯(Harry R. Lewis)教授在他的著作《失去靈魂的卓越》(Excellence without a Soul: How a Great University Forgot Education)(Lewis, Harry, 2006)中慨歎說：多年來哈佛大學是不斷地追求卓越，但在追求卓越的同時，它卻失掉了教育的靈魂(“Harvard education has lost its soul.”) - 『忘記了教育的根本是甚麼』了。劉教授認為教育的根本的目的是要把年輕人培育成為具有社會責任感的成人，那就是『讓他們了解自我、探索自己生活的遠大目標，畢業時成為一個更加成熟的人』。這



段說話正好給我們一個反思的機會。

事實上，學生在學校所受的教育是可以分『教』與『育』兩部分：『教』是關乎『知識』，學生需要學習不同的知識和技能、或是掌握、辨別知識的方法等；『育』是關乎『成長』，學生亦需要學習做人的道理，獲取一些有助成長的經歷。教育哲學家杜威曾經指出：『教育的過程就是一個持續不斷成長的過程』（杜威著 趙祥麟等譯，1994）成長必須要有空間，學校作為實施心靈教育的場所，自然必須要提供充足的空間，否則便會窒息學生心靈的成長的。（吳梓明 教育的再思，2008）

既然「心靈教育」對學生成長過程有其重要性，現時本港學校推行「心靈教育」的情況和提供的資源又如何？在我搜尋有關資料的時候，得知2006年香港教育大學（前身：香港教育學院）創設立一所『宗教教育與心靈教育中心』，目的就是要提倡教育工作者應多關注有關心靈教育的問題，並提供一些課程，協助學校推行及發展相關的內容。另外，香港中文大學香港教育研究所自2008年起在本港7間先導中學開展一項名為「心靈教育 — 學與教的終極關懷」計劃。此計劃除了透過教師培訓及相關教學同行與支援，協助學校發展「心靈教育」，還提供其他到校服務、書籍及教材出版，並進行相關的教育研究，以支援本地學校發展培育學生心靈成長的教育模式（香港中文大學，2008）。

總括而言，「心靈教育」就是培養人們發展其「心靈素養」（spiritual literacy），使人們能於面對生活時有更寬廣的視野和胸襟、提升抗逆力、促進人的成熟成長，減少人際間的糾紛和傷害。因此我們在傳授學生知識技能之外，也要留意學生的心靈發展需要。

參考資料：

1. 吳梓明 (2008)：教育的再思：關顧心靈教育的芻議，《教育曙光》56 (2)，頁 92-99。
2. 周嫻華、周達章編著(2006)。《走進學生的心靈-班主任工作案例新編》。南京：江蘇教育出版社。
3. 杜威著，趙祥麟、任鍾印、吳志宏譯(1994)。《學校與社會-明日之學校》。北京：人民教育出版社。
4. 香港中文大學「心靈教育-教與學的終極關懷計劃」
取自<http://inspired-hkier.fed.cuhk.edu.hk/plan-work.php>
5. Lewis, Harry K, (2006). Excellence without a Soul: How a Great University Forgot Education New York: Public Affairs.
6. National Curriculum Council (NCC)(1993). Spiritual and Moral Development: A Discussion Paper, York: NCC

第二個「家」

張慧君老師

對於小朋友來說，除了自己的家外，相信逗留最長時間的地方一定非學校莫屬了。還記得去年學生以《我最愛校園的一角》為題寫作，讓我最意想不到的「課室」也能成為最愛之一，只因課室能給予他們「家」的感覺。

身為教育工作者，總時刻希望將豐富的知識傳授給學生，但若學生欠缺學習動機，最終只會令老師們的一番心血付諸流水。馬斯洛的學習理論認為學習只能靠內發，為學生設置良好的學習環境，讓學生自由選擇與決定，就能學到所需要的一切（張春興，1998），無疑地，學生才是主導學習者。

既然學習環境與學習動機有緊密的關係，我們何不好好利用教學環境，悉心裝飾這個學生視作「家」的課室，提升學習的主動性呢？別小看課室對學生的吸引力，他們對課室的一磚一瓦可算是瞭如指掌，任何絲毫的變動也逃不過他們的「法眼」呢！

營造讓學生留戀的課室環境當然是一門大學問，其吸引力是不容忽視的，相信與學生有密切關係的內容為首要之選。其次要注意保鮮期，定期的改變才能激發學生探索知識的好奇心。當然，為了增加學生對這個「家」的歸屬感，別忘記讓他們共同參與。事實上，課室佈置五花八門，我們不妨多放眼天下，尋找屬於自己的設計靈感(附件一)。

無可否認，良好的學習環境對學習有正面影響，儘管老師平日所兼顧的事務已多不勝數，但看來也不能不多花點心思締造一個「五星級的家」吧！

參考資料：

1. 馬斯洛是美國社會心理學家、人格理論家和比較心理學家，人本主義心理學的主要發起者和理論家，心理學第三勢力的領導人。
2. 張春興(1998)《教育心理學》浙江教育出版社。第七章p.261 人本主義心理學的學習理論。



[附件一]

1. 小班教學——學習環境(實例參考)(1999-2017)

網址：http://www.cms.edu.hk/index.php?option=com_content&view=article&id=198&Itemid=342&lang=zh



2. 教室環境佈置觀摩(2015)

網址：<http://blogs.yyes.chc.edu.tw/post/3/618>



3. 教室佈置對情意教學的影響

網址：<http://class.dgps.kh.edu.tw/cjhw/owmme/class/class34.htm>



零功課？

劉美心老師

「功課」可以培養自主學習的習慣和時間管理技巧，但太多的「功課」被學生視為苦差，會扼殺孩子的學習興趣。到底每天要不要做功課？每天要做多少功課？

有調查發現(星島教育一讀報學通識16-1-2017)，香港近七成的學生及近半家長對「做功課」感到負面，學生實際完成功課比所需時間大大超出家長預期，特別是小一小二學生，亦有不少家長亦視為與家人衝突與壓力的來源。

近年不少家長提倡「無功課日」，主要原因是減輕學生學習壓力，讓學生有時間舒展身心及發展自己的興趣，另一方面卻憂慮教育制度側重考試，功課壓力轉移至其他日子。至於長假期不設功課，可以嗎？

一項國際研究發現，港童的功課量是全球第二高，僅次俄羅斯，有53%學生每日用超過1小時做功課；而最少功課量是荷蘭，有近2成學生完全無功課。

研究又發現，做功課時間愈短，閱讀能力愈高，指每日要用超過1小時做功課的學生，閱讀能力的測試成績，較只做半小時至1小時功課的學生低，而只需15分鐘至半小時做功課的學生，成績再高些。

美國杜克大學教育和心理系教授哈里斯·庫柏(Harris Cooper)(親子天下18-12-2015)就專門研究功課。他綜合統計從一九八七到二〇〇七年間、數十個美、歐關於功課的研究，對照出有功課、無功課、功課份量和學生考試成績的關連性。結果發現：做功課對小學生的幫助不大；主動參與功課對成績表現的影響來自學生的努力，而非寫功課時間長短。

教育學院國際教育與終身學習學系助理教授胡少偉認為(文匯報19-11-2014)，很多家長過度照顧子女，連做功課亦「寸步不離」，導致欠缺自律、自信、自主、自理能力的「港孩」增多，即使是於國際級比賽取得驕人成績的尖子生，也曾被評委形容似「機械人」，甚少享受比賽的樂趣。他

表示，在校本協調家課量的新指引下，教育局應向家長增加輔導及教育，避免他們「墨守成規」，只懂要求子女勤力讀書、背書，變成「考試機器」，他補充，現今社會需要具創意人才，學生應提高思考、創新等技能，因此家長也應調整心態，嘗試讓子女多在自然、輕鬆氣氛下學習，啟發自我學習能力。

現時的家課形式多樣化，功課過多對學童有害無益，適量的功課則有積極作用，學校可因材施教，向不同類別的學生安排合適的功課量，至於實施「零功課」政策？學校、老師及家長可共同商議政策，可以校本或級本，甚至科本來實行功課的政策。



參考文獻：

1. 文滙報(19-11-2014)專家意見：吸收力各異 習作量宜因材施

取於<http://parentingcw.tumblr.com/post/135422476133/%E5%AF%92%E5%81%87%E4%BD%9C%E6%A5%AD%E8%87%AA%E5%B7%B1%E5%87%BA%E5%AE%B6%E9%95%B7%E5%88%A5%E5%BF%98%E5%85%A9%E9%87%8D%E9%BB%9E>

2. 親子天下(18-12-2015)寒假作業自己出 家長別忘兩重點

取於<http://paper.wenweipo.com/2014/11/19/ED1411190009.htm>

利用形聲字識字教學法提升加輔班學生的識字興趣

黃煥婷老師

「小學加強輔導教學計劃」的學生在學習字詞時，常出現異常的困難，無論中文、英文，讀來讀去也記不到，在默書或作文時，經常出現錯別字，並對識字失去興趣。

加輔班學生的識字困難及學習動機

本校加輔班學生在識字的表現上常見的問題以認字困難、相似字形、近似音混淆為主，有見於此筆者以「形聲字識字法」去提高加輔班學生的識字興趣。

Short & Weissberg- Benchell (1989) 指出，學習困難兒童和優秀學習者在學習動機方面的差異在於：一、學習困難兒童似乎採取不適當的歸因方式，認為自己的失敗是由於能力、成功是由於作業容易，常形成「習得無助感」；二、學習困難兒童的低能力影響他們的低自我概念，不同學習困難類型影響他們的低自我概念是在特定學科領域，或類化到其他學科或非學業的領域（引自林建平，1994）。加輔班學生由於在中國語文的成就表現低落，並長期累積挫敗的學習經驗，所以進行學科學習時，會有學習動機不足的情形。

形聲字識字教學法對加輔班學生識字興趣的提升

筆者進行了數堂形聲字識字教學法以提升學生的「識字興趣」。結果發現：識字課能提高他們學習中文的興趣；認識更多的字；更有信心地組字和指出形聲字的形符和聲符。另外學生也表示識字課比原有課堂更生動有趣；喜歡上識字課；有信心地指出字義。

興趣是產生學習動機的重要主觀原因（林公翔，1993）。兒童對他們感興趣的事物會特別留意，能集中注意力於語言學習活動，會使學習事半功倍，提高成功掌握語言的機會。如要引起學生的識字興趣，就必須揀選一些能提起學生興趣的文章內容及活動。根據調查顯示（馮碧儀，1997）不論任何程度的學生都喜歡一些故事或生活化的題材，來擴闊他們的視野。因從在進行教學時，筆者選了數篇高效綜合識字課本內的文章作教學，例如當筆者展示小弟與老伯的文章時，他們就會說：「老師，老師，我想試讀。」或「老師，老師，我識讀。」

根據皮亞傑的認知發展階段，小學三年級的學生屬於具體運算階段，「該階段的兒童最容易識記一些具體的直觀形象的材料，其次是容易識記一些含有具體形象或行動的詞材料，而那些沒有直觀形象詞的材料是比較難以識記的，所以這個時期具體形象記憶乃佔主要地位，而詞的抽象記憶同時在不斷發展，其增長率逐步超過對具體形象材料記憶的增長率。」（李丹，1988）這正顯示了在這個階段應多結合動作、形象、語言，讓學生進行識字及認字活動，主動去探索新事物，並開始用以前累積的同類經驗，去進行心智活動，從而發展自己的基模(schema)，多於「硬灌式」地要學生默書，因為學生不是在被動下學習的，相反他們與環境互動，發生「量」與「質」的認知變化。因此筆者在教授那些文章時，便結合了動作去教授，例如拿着手帕、手拍拍、心怕怕。然後又著學生進行角色扮演，扮演老伯和小弟，使他們對那些字詞有更深刻的認識。在上課期間，學生都表現得非常積極，他們甚至說要用白色的粉筆粉塗在臉上，扮演臉白白的小弟弟呢！

透過結合動作、形象、語言去進行識字及認字活動，能有效地提升學生

qīng
清

qíng
晴

qíng
情

qīng
蜻

的識字能力，例如：學生甲說：「拍字是扌邊的，因為拍手要用手。」、學生丙則說：「我都識啦，老師話部首是形旁，用來表示文字的意思。就好像老伯的伯是人部的，因為老伯是人，不是蟲呢！」他們那些風趣的對答，使整個課室都充滿了歡樂的氣氛。

在訪談中，學生表示形聲字識字課比原有的中文課更生動有趣。他們表示過往多以默寫或抄寫去熟記生字的，但每次默書的成績都不太好，而且抄書又很悶和辛苦，所以他們不喜歡識字。他們又表示形聲字識字課就很有趣，因為可以做角色扮演、做動作、查字典比賽、組字比賽、說文字組合故事。他們更表示當他們完成工作紙或組合出新字時，他們都覺得很開心。

總結

大部分加輔班學生在學習上均有學習困難，重複的失敗經驗，使他們喪失了學習的動機。而形聲字識字課設計便為學生營造了很多成功的學習經驗，例如：他們能利用形聲字聲旁表音的特徵去讀出文字、利用形旁表意的特徵去辨析文字、又能利用形聲字加字法去組合出很多的文字，這些成功的學習經驗不但能提升加輔班學生的識字能力，也提升了他們的學習興趣和動機。

參考文獻

李丹(1988)。《兒童發展》。台灣：五南圖書出版公司。

林公翔(1993)。《現代兒童心理語言學》。中國：河北教育。

馮碧儀，(97年11月25日)。小學生喜多變化的教學。轉載自香港教育工作者聯會(1997年11月)。
《教育資訊》，頁11-14。

Short, E. J., & Weissberg-Benchell, J. A. (1989). The triple alliance for learning: Cognition, metacognition, and motivation. In *Cognitive strategy research* (pp. 33-63). Springer New York.

課室管理與教學

戴靜雯老師

「課室管理」是一門很深奧的學問，它不是在於規範學生的自由，而是提供一個安靜、舒適及適合學習的環境讓學生學習。良好的課室管理既有利老師進行教學，令課堂得以順利進行，學生亦能有效地學習，為老師及學生帶來最大的成功感及滿足感（許明得 李偉成，2008）。

有人認為課室管理就是要利用作為老師的權力，使用高壓手段管理學生的秩序，但我卻一直相信大部分學生都是理性的，他們的本質都是不壞，只是他們有時需要用規則來規範他們的行為，只要老師懂得理性地與他們溝通，他們絕對是可教的。而且，我認為學生的眼睛是雪亮的，他們很清楚那位老師是否真心的為他們好，學生會對真心為他們好的老師較順從，因此我認為老師在管理課室時必須是「嚴而有愛」、「真心」及「有誠意」。此外，老師作為學生模仿的對象，他必須「以身作則」才能服眾，例如：老師與學生訂下了小息後要準時回到課室上課的規則，老師也必須準時到課室上課。而「言出必行的」及「貫徹始終的」老師較能有效地管理課室，因為他讓學生們覺得他是認真及有原則的，不會隨便饒恕不正當的行為，學生們會對這樣的老師又敬又畏，不良行為自然也會減少。

執起教鞭已經六年了，我仍然深信「先管後教」這原則，不少學者提出了不同的策略，以下是我過去六年如何融入這些策略於我的日常教學中及當中所遇到的困難。

一．「訂立規則，預先協議」策略

在這方面，肯特和葛雷瑟提出不少的意見。葛雷瑟認為班規是必要的，而且班規應由師生共同訂定。而肯特認為在學年剛開始的時候，學生會盡量表現他們最好的行為，這是班級實施果斷常規訓練的最好時機，果斷的老師能和學生做君子協定，學生便會視事先的約定為誓言。因此我曾在上課的頭幾天，與學生共同訂立班規，決定想要學生表現的行為，與他們討論每一項

規則，確保他們明白每一項規則的內容。然後把對學生的期望行為，盡量正面的和具體的條例出來，寫下最多五至六項準則，邀請全班同學簽名確認，然後張貼在課室的當眼處，向學生強調這些規則的訂立是希望提供一個舒適和良好的學習環境予學生學習。肯特亦提出老師需要預先讓學生行為結果的安排，亦需要建立一套負向行為結果的處理程序。因此我在制定班規的時候，我也會讓學生們了解到好的行為將伴隨愉快的結果，例如：「儲印仔或貼紙」和安排他

們喜愛的活動。相反，壞的行為將要面對負面結果，而且是根據行為的嚴重性而有不同程度的結果，如取消他的小息時間、放學後留校、見家長等。但是如果老師要面對一些公然對抗的學生，使用上述的規則訂立未必有作用，因為這類型的學生並不是不知道要遵守甚麼規則及違反後會帶來怎樣的結果，他是刻意挑戰這些規則，因此這是老師在訂立規則時需要面對的困難。

二、「邏輯結果，獎懲得宜」策略

金鈞著重理性的訊息，他認為好老師需要懂得和諧溝通，針對客觀的情境而非學生的人格特質。因此我處理學生的行為問題時，盡量以理智的態度向學生說明其行為的不當，具體地描述有關的情境，接納與承認學生的感受，讓學生就客觀情境判斷對錯，引導正確的行為，提議他可以如何改進。不要責備、侮辱、恐嚇及貶低學生，以免傷害其自尊心，破壞師生關係。除了金鈞，德瑞克斯對獎懲學生亦有一些心得。他認為要預防學生有不良的行

齊來訂班規



1. 專心上課
2. 上課和轉堂時應保持安靜
3. 不可擅自離開座位
4. 未經老師許可，不可開關電器
5. 要發問，先舉手
6. 不可塗鴉黑板
7. 應積極參與分組討論，發表意見
8. 帶齊課堂用品，包括書本、文具
9. 交齊功課及通告
10. 進入課室及教員室時要敲門

你能做到嗎？



為，鼓勵正向的行為是十分重要的。因此，我會學習多些鼓勵表現合作的學生，包括口頭上或行為上的鼓勵，例如：小禮物，印章，貼紙等，讓學生知道老師喜歡他們良好的行為，鼓勵他們繼續保持此等行為，亦可以為表現未如理想的同學樹立榜樣，引導他們走向正面行為。德瑞克斯也提出了「邏輯的結果」的理論，邏輯的結果是緊跟著某一行為而出現的後果（金樹人，1994），它能使學生清楚知道好行為能有獎賞，壞行為則需面對負面結果，而且要持之以恆地實行，結果亦必須要與行為有關連。因此，在處理學生的不良行為時，我會盡量避免使用不必要的懲罰，例如：無故罰抄、罰站等，盡量令結果與行為有直接的關係，如：沒有做好家課，則需利用休息時間把它完成。但懲罰和教導應放在課後進行，這既能保存違規學生的面子，也避免剝奪其他學生上課的時間。

三·「建立關係，互相尊重」策略

建立良好的師生關係對於課室管理有很大的幫助。德瑞克斯建議教師應該嘗試以信任和互相尊重為基礎，與每一個學生建立關係（金樹人，1994），而且教師應該是既仁慈又堅定，讓學生感覺你是一位朋友，但不接受某些行為（金樹人，1994）。我希望能抽一些課餘時間，例如：小息、午膳或放學後的時間，與學生閒談，與他們玩遊戲，進入他們的圈子。希望在這樣的交流下，能夠多些了解學生的內心世界，讓學生知道你是友善的，願意跟他們溝通。閒時也可以送一些小禮物給學生，例如：卡或字條（寫一些鼓勵他們的說話），拉近大家的關係。除此之外，多聆聽學生，以同理心去對待他們，讓他們感到受尊重，都能幫助建立良好的師生關係。這樣，學生自然願意跟老師合作，用心學習。

理論上，老師能與學生建立良好的關係，絕對有助於課室管理。但事實上，老師公務十分繁重，除了教學工作，還要兼顧行政、課外活動以及與家長溝通等工作，有時候連時間也不夠用。大部分的老師也十分願意與學生打成一片，但奈何有心無力，抽不到太多的時間。而且，老師與學生建立關係時，有時很難平衡老師與朋友的身份，很難掌握應該達到怎麼樣的界線才不會過火，因此要做到「亦師亦友」也是一門很深的學問。

四·「課程多元，提昇興趣」策略

除了一些處理學生及行為應有的技巧外，課程的多元化以及老師能否提昇學生的學習興趣也是課室管理的重要策略。庫寧曾提出老師應該減低厭煩（金樹人，1994），其中一環是課程的多樣性（金樹人，1994）。他認為多元化的課程能增加學生的學習興趣，避免因為感到煩悶而產生的不良行為。因此，我認為分流學習可令老師更能因材施教，使教學內容更貼近學生的程度，學生越能理解教學內容，自然提高學習興趣，上課時更專心，違規行為也自然減少。而老師在授課時，也可以學生的真實生活經驗和他們感興趣的事物作教材，增強他們的學習動機。畢竟小學生的專注度較低，多元化的活動能提高學生的學習興趣，減低他們因感到厭悶而產生的不良行為。可是，事實上，香港小學的課程是十分緊湊的，「趕進度」與「多元化的課堂活動」往往是不能共存的。

「課室管理」是每位教師必需學習的技巧，非一朝一夕可以完全掌握得到，需要靠經驗慢慢的累積。但我深信一位老師可以「以身作則」，真心善待每一位的學生，凡事也是有商有量的，這位老師必定能成為一位讓學生愛戴、敬佩的好老師。

參考資料：

1. 金樹人(編譯)(1994)。《教室裏的春天》。台灣：張老師出版社。
2. 許明得 李偉成(2008)。《有效的課堂管理 營造積極學習氣氛》。香港：香港大學出版社。

藝術教育的脈絡變遷與香港藝術教育的啟示

馬永詩老師

自工業興起後，社會的形態隨科技發展而轉變。人與人之間的溝通模式轉變和各種傳播媒介的興起已顯示出人類生活與以前大有不同。人類與社會是不可分割的，時代的轉變也影響著藝術教育的發展。正如Lee Emery（2002）指出全球性轉變正影響著教室中的生命。藝術教育的模式，亦與以前大有不同，走進後現代的世界。我們已不能用以前的藝術觀來處理後現代的世界。本文將綜合不同文獻，了解西方藝術發展和香港藝術教育模式的轉變，並探討香港視覺藝術教育的存在問題和發展路向。

香港曾被英國殖民政府統治，藝術教育上存在著中西兩方面的特色。香港在開埠以前只是一個小漁村，因滿清於1842年對外戰敗，香港被割讓和租借予英國成為殖民地。自此香港的法治、醫療、教育等各種體制也承襲英國，香港藝術教育深受西方影響。

古時西方的藝術本質是唯物主義，作品追求與描繪對象形似，逐成為藝術訓練的重要一環。早期的西方藝術深受Aristotle（384-322B.C.）提出的自然模彷彿論影響，正如劉仲嚴（2004）指出當時西方藝術追求模彷彿自然成為了藝術的本義。有學者指出西方的古典藝術作品多是對客觀事物的模仿和加入傳統的理想美，也多從宗教、神話和歷史典故作為繪畫題材，畫家很少在作品中呈現個性特徵（徐越湘，2009）。而十六世紀初文藝復興時的藝術教育多為師承制，培養一小撮對藝術有天分的人，學有所成後以此為業，並為皇室、教會和權貴等服務，前現代的作品猶如一面鏡子把現實反射出來。由於當時藝術與職業是不可分割的，劉仲嚴（2004）引Leonardo da Vinci（1452-1519）的手稿中指出他對美術教育的看法是強調線條、造型、明暗陰影變化和構圖等視覺效果和技巧在畫面的重要性，點出美術教育的形式主義的重點。由此可見，古時的西方藝術教育多追求形似，成為美術教育的重點。

17、18世紀的啟蒙運動中，現代主義中「運用理性和科學知識可以促成進步」的觀念，影響當時社會的藝術模式。學者謝攸青（2006）曾引笛卡兒的「我思故我在」的觀念，指出人是認知、權力和價值的主體。藝術家認為自己可以代替上帝成為一個創作者，並由人類角度而出發，批判社會現象。如文藝復興時期畫家達文西的作品「最後的晚餐」（1945）中，雖然畫中的背景源自聖經故事，但畫家加入了自己的想像，把十二門徒的神態和動作描繪出來；印象派畫家Vincent Van Gogh的夜晚咖啡館（11 café di notte，1888），學者指出他以鮮艷的顏色描繪出咖啡館中令他不安的氣氛（許麗雯，2005）。現代主義的作品中，藝術家多在客體中表現自己的主觀感覺，強調藝術家個人與客體的交流，其中出現的不同畫派例如立體派、印象派等都是以不同的藝術風格把其非理性思想以理性方式顯示出來。

而後現代主義則在五十年至六十年代興起，人類的生活漸與世界不可分割，不同的議題湧現造就新藝術形式出現。全球國家正步向一體化，但支持和反對的聲音不斷；資訊科技發展迅速，人類連繫比以前容易，促使多元文化的聲音響起，如：女性主義和社會主義等。藝術家的作品開始連繫社會的議題和多玩文化發展，與多個不同範疇進行連結，正如學者劉紀雯（2002）指出後現代乃是一種不斷演變，且不斷涉獵不同領域的「拼貼」（劉仲嚴



2004)。謝攸青也曾引Kearney指出後現代藝術家是一面不一樣的鏡子，反射的不是外在世界的特性或內在的主觀世界，而是反射自身到一種無窮境界（2006）。藝術家透過創作藝術作品，把自身的經驗、歷史、外在世界等的不同元素解構和拼合一起。如藝術家Dino and Lake Chapman（2005）的作品《Hell Sixty-Five Million Year BC 2004-2005》是對基督教挑戰；而後現代主義的藝術品中，亦廣泛使用不同媒介，如曼佐尼（Piero Manzoni，1961）的作品《藝術家之糞》，藝術家把自己的糞便製成罐頭，做成藝術家「點糞成金」的嘲諷；盧天炎（2005）指出曼佐尼這件作品是對工業文明的質疑。由後現代藝術家作品可反映出藝術家對社會問題和議題的想法。

從西方藝術創作模式的轉變，西方藝術家作品漸趨向議題為本，探討世界和社會問題，香港的藝術教育發展亦有如西方藝術發展，隨不同年代有所變革，漸趨向連接社會和世界。

在早年的香港藝壇亦與西方師承模式十分相似，不乏找到寫實風格的作品。在六十年代以前的藝壇發展中，不少藝術家風格以形式和寫實為主，如陳海鷹曾跟隨肖像畫家李鐵夫（1869-1952）學畫，其作品以描繪人像為主；余本（1905-1995）的油畫作品中，以描繪人物和風景為主，如他的作品「女兒」（1949）和「廣州」（1959），其他畫家包括有黃般若（1901-1968）和張韶石（1913-1991）。他們亦擔當藝術教育的工作，學生風格多承襲老師。而因為大部份畫家都是在戰時遷居香港，題目多以人物和風景為主。由此可見早期的香港藝術作品和教育以寫實風格作為主導。

而到六十至七十年代，香港藝術家有入西方藝術理念和個人觀感，影響藝壇發展。如呂壽琨在水墨畫中追求禪學，風格抽象；受西方思潮影響，王無邪的作品多角度探討中西文化。這個年代的畫家也紛紛開設畫會和舉辦藝術活動，如1962年在大會堂舉辦的「今日香港藝術展覽」和1969年「香港當代藝術展」。而中小學藝術教育時，則在1960年在中學教育制定美術科（Art and Craft），小學則於1967年成立，把藝術課程加入了主流教育中。而大專課程－香港中文大學藝術系則早在一九六三年成立，內容主要在平衡中西方的理論和實踐，偏向重視純粹藝術美感表現。不少當代藝術家如王無邪和陳福善等也是當時的藝術教育工作者。

而在七十後期至九十年代中，藝術教育漸漸受重視，但偏向注重學生藝

術技巧方面。大專院校也開設美術課程，除香港中文大學開辦藝術教育課程外，香港大學也開設藝術系；一九八一年課程發展處頒布新的中小學藝術課程；1989年開辦香港體藝學院以訓練藝術專材。不過美術與設計的會考及高級程度會考考試中仍然偏重技巧方面，學制和公開試影響藝術教育的發展。直至本人於二十年代初期報讀中學會考，教師仍然偏重技巧練習，較少時間討論時事議題。

而隨著社會和科技發展，世界趨向科技化，人類以各方面取得知識，藝術教育也不只是純粹藝術。香港的藝壇中的作品也偏向關心社會議題而開始減少著重技巧，如本地藝術家文晶瑩的衛生巾系列中探討女性與懷孕的關係（文潔華，1998）；藝術家梁美萍「記憶未來—梁美萍裝置作品展」（2004）中以過萬人的頭髮製作成五千隻童鞋，以表達對地球村的反思。可見香港的藝壇已經突破舊有觀念，不限媒介運用，反之著重議題的探討。課程發展亦趨向後現代思潮，而課程發展議會（2003）的視覺科藝術課程指引亦指出學生可試驗和選取適合的表現主題媒介和工具，從成人藝術作品和社會議題中尋找創作意念，大學課程中也開始研究當代藝術和視覺文化。

由於新世紀藝術已由純藝術技巧表達轉向關心世界、社會和議題為本，舊有的藝術教育觀必須轉營，惟香港的視覺藝術教育依然發展緩慢。下文筆者將表達對本港藝術發展的看法和建議。

雖然藝術教育隨時代發展走向後現代，惟香港藝術課題發展間接令香港藝術發展遠遠落後。誠如余樹德（2001）指出香港的小學視覺藝術並沒有規定由藝術本科學位教師任教，《學會學習—課程發展路向》不處理改變師資質素的訴求，任教老師缺乏本科知識。本港小學的視覺藝術教師多由其他學科教師兼任，視覺藝術只能在校內成為「閒科」。小學校長鄧依萍亦指出（2016）小學教視覺藝術的教師並非全是專科專教，所以教學成果亦有所差異。學者周穎詩（2002）引教育統計處數據（1999）指出七成小學美勞科教師未接受過專業訓練；二百多間小學美術教師的資歷只有四成有認可資格（周穎詩引香港美術教育協會，2001）。反之其他國家的藝術教育如英、美、澳等都規定由藝術本科的教師任教，故香港藝術發展落後於外國。展望香港教育局盡快落實中小學視覺藝術專科專教的政策，促進本港視覺藝術的發展。

另外，在視覺藝術課程中，應多把課堂連繫至社會及重要議題上。由於

社會和科技急促發展，社會與文化議題與個人息息相關，藝術範疇不止於美感和個人情感的表達。建議中小學多在藝術創作中探討社會議題，把學生連繫至社會和世界。如發展一些以社區為本的主題，也可與學生探討倫理道德的問題，從現任教師及筆者經驗得出，大部分小學視覺藝術課堂多做一些與社會無關的東西，如畫水果和我的志願，局限學生發展。正如學者趙惠玲（2005）指出應以藝術創作追求「意義」為訴求，透過創作來探索社會文化經驗與自我定位之間的關係。建議利用更多社會議題增加學生對世界的關心。

而小學多在藝術創作題材和媒介應多元化。隨著社會發展，視覺文化已經無處不在，科技發展令藝術媒介迅速增加，如黎明海（2003）指出流行文化如大眾傳媒：電影、電視、雜誌、漫畫和廣告已經成為藝術文化的構成部分。故此，藝術教育應涵蓋多個不同範疇，並引導學生自行在日常生活中探究和創作。現行的小學藝術課程中，筆者發現很多小學仍局限學生以教材套創作，或局限某色彩媒介。另外，筆者亦建議可多引導學生使用多媒體科技創作，由於多媒體科技成為大眾文化的重要部分，而且變化多樣，讓學生自由使用不同媒介表達意念。

由西方和香港的藝術發展中，我們可以看到當中存在著不少相似之處，惟香港的藝術教育，特別是小學教育中仍然存在很多問題。展望香港政府積極發展和推動藝術教育，讓香港發展成文化藝術的中心。

參考文獻：

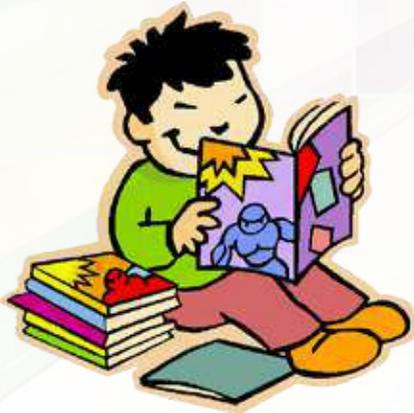
- 文潔華(1998)·〈文晶瑩專訪〉·瀏覽日期：2-2-2017·http://www.cyman.net/eva_interview.pdf
- 五千隻人髮造的童鞋 展現對地球村的反思(21-2-2004)：政府新聞公報·瀏覽日期：30-1-2017·<http://www.info.gov.hk/gia/general/200402/11/0211149.htm>
- 余樹德(2001)·〈香港學校[烏籠藝術教育]還待實質改善〉。原刊載於《教育曙光》·2001年第44期·頁35-40·瀏覽日期：26-1-2017·<http://www.hksea.org.hk/publish/article/pdf/14.pdf>
- 余本一畫家簡介(30-3-1997)：余本藝術家簡歷·瀏覽日期：2-2-2017·<http://ravenel.com/artist.php?id=223&lan=tw>
- 周穎詩(2002)·〈「紙上談兵」的教育改革—從現實環境看課程改革中藝術教育建議可行性〉·瀏覽日期：2-2-2017·<http://www.hksea.org.hk/publish/article/pdf/18.pdf>
- 香港藝術珍藏協會(2000)·〈香港藝術概說〉·瀏覽日期：25-1-2017·<http://www.hkartclub.com/painting/hongkongart.html>
- 許麗雯(2005)·《你不可不知道的300幅名畫》。北京·中國旅遊出版社。
- 趙惠玲(2005)·〈視覺文化藝術教育思潮〉·刊載於《視覺文化與藝術教育》·頁165-175。台北·師大書苑。
- 鄧依萍(2016)·〈教育有Say：視覺藝術能孕育孩子美感嗎?〉。原刊載於《星島日報》·2016年11月15日·副刊·瀏覽日期：2-2-2017·http://news.mingpao.com/pns/dailynews/web_tc/article/20161115/s00005/1479146721226
- 黎明海、譚祥安、嚴劍萍、林嵐(2003)·《香港流行文化與視覺藝術教育》。香港·香港特別行政區教育統籌局。
- 劉仲嚴(2004)·《藝術教育學新論：後現代藝術教育》。香港·香港藝術發展局。
- 課程發展議會(2003)·《藝術教育學習領域—視覺藝術課程指引(小一至中三)》。香港·香港特別行政區教育統籌局。
- 盧天炎(2005)·〈虛無嘲弄的內在悲憫—圖像記號的人道情操〉·瀏覽日期：26-1-2017·http://www.artoday.com.tw/lu/main_15.htm
- 謝攸青(2006)·《後現代藝術教育—理論建構與實例設計》。台北·濤石文化事業有限公司。
- Chapman, Dinos (1996), Chapmanworld: Dinos and Jake Chapman. London: ICA Publications; New York, NY: Distributed by Distributed Arts Publishers
- Lee Emery (2002), Teaching Art in a Postmodern World. Common Ground Publishing Pty Ltd, Australia.
- Ying-Man Chan (2003), Art Education in Hong Kong (Formal, Nonformal, Informal Education system). Hong Kong Arts Development Council, Hong Kong.

淺談兒童文學作品

肖琳琳老師

學生能透過閱讀來學習知識、培養想像力及發揮創意。而充滿趣味性的兒童文學作品能喚起學生的閱讀興趣，從而有助培養學生的閱讀習慣。有學者曾經指出，兒童常常以遊戲的心態來閱讀文學，追求快樂體驗。他們欣賞文學作品往往是為了追求一種身心愉悅的快感（蔡淑蘭，2005，76）。另一學者也曾經指出，「兒童最不喜歡枯燥的故事和乏味的敘述，他們需要有趣的東西」（黃雲生，1999，24）。兒童在欣賞作品時，目光往往是跳躍式的，他們挑選着作品中「有趣」的地方，而把目光留住（蔡淑蘭，2005，77）。

兒童文學作家杜榮琛也認為兒童文學作品應該「寓知識於情趣之中」（杜榮琛，1999，6），在他創作的童詩中，有着不少富有趣味性的作品。例如，杜榮琛創作的童詩《6》是一首對數字的外形做了趣味性想像的詩歌。詩歌的內容主要是敘述體育課上老師教小朋友倒立這件事。而「6」的形狀就像是一個小朋友學倒立：頭頂在地上，腳彎彎地向天空舉（杜榮琛，1999，122）。作者以數字「6」為題目，使這首童詩充滿趣味性。學生讀完整首童詩後，發現「6」原來表示倒立這一動作，會覺得這個想像很有趣。



由此可見，富有趣味性的兒童文學作品，更能讓學生接受。而創造性的想像有助於增添兒童文學作品的趣味特徵。

宋筱蕙（1989）指出：

想像可以美化文學作品，是寫作上不可或缺的技巧，兒童文學更需要借助於想像的功夫，而且越奇妙越好。想像越奇妙的兒童詩，兒童越喜歡，因為這正符合他們浪漫天真、好發奇想的個性（頁152）。

因此，兒童文學作品中加入創造性的想像元素，能增加作品的趣味性，讓學生享受閱讀的樂趣。另外，學生亦能在閱讀中發揮想像力，擴闊他們的思維。

參考書目：

宋筱蕙（1989）：《兒童詩歌的原理與教學》，台北，五南圖書。

杜榮琛（1999）：《寫給兒童的好童詩》，台北，小魯文化事業股份有限公司。

黃雲生（1999）：《兒童文學概論》，台北，文津出版社。

蔡淑蘭（2005）：論兒童文學欣賞的特點，《內蒙古師範大學學報》18（2），頁77。

《開心下午》

黃健雄老師

小學全日制的意義在哪呢？下午無盡的課堂與補課？還是輕輕鬆鬆跑、跳、碰？

2017年1月1日，新一年新氣象，連無線電視的《星期日檔案》都要教我們何謂「開心下午」，制服團隊、音樂、體育、藝術活動等等課外活動，都讓學生開心投入，愉快學習（無線電視，2017）。《課外活動的理論與實踐》一書指出，課外活動可以令學生明白遵守規則和尊重別人的重要性、豐富他們的生活體驗，和製造機會給學生發掘潛能（馮以弘，2008）。透過活動，學生的德、智、體、群、美都能夠得到全面的發展，培養良好的人格。

考評局在新高中課程中，亦都要求學生完成一定時數的「其他學習經歷」，足以證明，課外活動佔學童學習很重要的一環，既然如此，又何妨把這良策，伸展到小學呢？

更實際的是，升中學面試，課外活動也計算分數，連升大學也有「校長推薦計劃」，以課外活動的成就來計分，可破格進入大學。2006年，「摘星少年」陳易希，得老師指導，在課餘組裝機器人，最後於國際大賽獲獎，雖然會考只得12分，亦得以破格升讀大學（維基百科，2017）。珠玉在前，難怪有能力的家長，都為孩子報讀多個興趣班，以爭取更佳升學機會。

有人會誤會，為了升學而把課外活動常規化，是否太過現實，徒添學童壓力，但為了全面的身心發展，這是必需的。自小參與課外活動，能訓練出課堂以外的溝通技巧、解難能力、和與人相處的觸覺，若非如此，多聰明的人也只會成為「高分低能」，不會被社會所接納。於2011年，有個中文大學碩士畢業生，因欠缺溝通技巧，失業兩年，面試200次而未獲聘（蘋果日報，2011）。記者將他的模擬面試拍下，讓觀眾看到，他問非所答，態度傲慢，視野狹窄，顯然就是「高分低能」，可惜26歲了，旁人多番提點也未醒覺，依然故我，實在可悲。所以，及早透過課外活動來洗滌心靈，勞其筋骨，苦其心志，才能令孩子及早懂得人情世故，免被社會所排斥！

課外活動，既是有益身心，也可促進孩童的身心發展。再者，對不少小朋友而言，這是學習的良機，為他們提供了一個平台，讓他們發掘潛能，認識自我。只要栽培得宜，便能長出美好的果實：就好像「星之子」陳易希一樣，破繭而出，一鳴驚人。如今，他畢業於香港科技大學，跟朋友成立應用程式開發公司，成為了一個出色的老闆，2015年獲政府委任為創新及科技諮詢委員會非官方委員，更於2016年獲港府頒授「銅紫荊星章」（維基百科，2017）！有否透過課外活動歷煉身心，正是陳易希與碩士「失業生」的最大差別！

午膳後，不用上學術課，表面上讓學生玩個飽；實際上，是給學生們上更寶貴的一課，讓他們進入社會前，及早作準備，免得成為「高分低能」！



參考資料：

馮以弘 (2008)《課外活動的理論與實踐》；廣角鏡出版有限公司

無線電視 (2017)《星期日檔案：開心下午》

取自：<https://www.youtube.com/watch?v=SSHlxoZ0UA>

維基百科 (2017)《陳易希》

取自：<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%99%B3%E6%98%93%E5%B8%8C>

蘋果日報 (2011)《畢業3年，擺綜援年半，中大碩士200次見工失敗》

取自：<http://hk.apple.nextmedia.com/news/art/20110214/14970808>

The Benefits of Incorporating English Literature for Children Into English Language Learning

Miss Sarah

English literature for children is a valuable learning resource for young learners of English as a second language. Over the years the designation of children's literature has come to refer to rhymes, poetry, screen-based literature and e-books in addition to the more traditional picture books (Maybin & Watson, 2009). Currently, children's literature might be best defined as any medium intended to delight children.

Carter and Long (1991) maintain that literature is a valuable tool for promoting language development. This is achieved in a number of ways. Firstly, authentic literature intended for native speakers exposes second-language learners to nuances of the language that they might otherwise not encounter (Collie & Slater, 1987). Secondly, picture books in particular, can help to promote language acquisition because the pictures help to increase comprehension according to Sheu (2008). Tyrell (1997) also notes that because children's books contain words and pictures a 'child who has limited knowledge of English can follow the story through the illustrations and then absorb as many of the words as possible' (p. 53). Finally, in a classroom setting, teachers can provide scaffolding, which enables learners to comprehend texts that are slightly above their current level thereby promoting a steady improvement in language ability (Carter, 1996/2014).

In addition to directly promoting language development, literature for children has the power to inspire students and to motivate them to want to read and to learn. Laine (1997) maintains that 'a story-teller can lead children to want to read the story for themselves, to incorporate vocabulary and ideas into their own writing and to develop more and more their own voice' (p. 66). Collie and Slater (1987) echo that because literature has the power to engage a child's imagination, it makes learning enjoyable and motivates students to learn.



Using carefully selected literature for children in the classroom not only improves the students' English, but enhances other skills as well. Literature can stimulate the imagination and nurture the development of creative thinking skills. Carter and Long (1991) point out that literature enables students to experience unknown cultures, ideas and feelings. It thus fosters personal growth and better prepares students to become successful citizens in our globalised society.

In the *English Language Curriculum Guide (Primary 1-6)* (Curriculum Development Council [CDC], 2004), the Hong Kong Education Bureau recognises the value of integrating literature into the teaching of English in Hong Kong primary schools. The curriculum guide encourages schools to facilitate 'the development of a reading to learn culture' thereby 'helping learners acquire effective reading skills and develop good reading habits through the use of language arts materials and texts, incorporating a wide variety of text types to develop their critical thinking skills, creativity and cultural awareness' (p. 5).

However, the use of children's literature to promote English language learning is not limited to the classroom. Parents can greatly enhance their children's English by giving them as much exposure to English literature at home as possible. They can read English books to their children or they can encourage their children to watch videos of English books being read aloud on YouTube. Children can also watch videos intended for children who are native speakers of English. Literature for children can make learning English an enjoyable and productive part of children's daily lives.

REFERENCES

- Carter, R. and Long, M. (1991). *Teaching literature*. London: Longman.
- Carter, R. (1996/2014). Look both ways before crossing: developments in the language and literature classroom. In R. Carter & J. McRae (Eds.), *Language, literature and the learner: Creative classroom practice* (pp. 1-15). Oxon: Routledge.
- Collie, J. and Slater, S. (1987). *Literature in the language classroom: A resource book of ideas and activities*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Curriculum Development Council. (2004). *English language education key learning area: English language curriculum guide: Primary 1 – 6*. Hong Kong.
- Laine, E. (1997). The place of story-telling in language teaching. In P. Falvey and P. Kennedy (Eds.), *Learning language through literature: A sourcebook for teachers of English in Hong Kong*. (pp. 65-72). Hong Kong: Hong Kong University Press.
- Maybin, J. and Watson, N.J. (2009). *Children's literature: Approaches and territories*. Milton Keynes: Open University.
- Sheu, H.S. (2008). The value of English picture story books. *ELT Journal* 62(1), 47-55.
- Tyrell, J. (1997). Picture books and fantasy texts. In P. Falvey and P. Kennedy (Eds.), *Learning language through literature: A sourcebook for teachers of English in Hong Kong*. (pp. 51-64). Hong Kong: Hong Kong University Press.

電子學習與學習動機

曾令恒老師

踏入二十一世紀，我們生活在e世代，資訊科技在生活中擔當著無比重要的角色，看看不少年幼的學童，至年死的長者，也懂得利用社交軟件與別人溝通，可見資訊科技的發展對訊息傳播的革命性影響。同樣地，資訊科技對學生學習亦帶來了巨大的改變，我想綜合自己多年推行電子學習的經驗，透過這篇文章探討電子學習對學生的影響。

電子學習的英文為eLearning，一般英文的專有名詞的第一個英文字母應用大階書寫，但eLearning卻是第二個英文字母“L”以大家書寫，為何會如此，這是要提醒老師，Learning（學習）才是重點，e（電子）只是擔當輔助角色，所以我設計電子學習活動時，必考慮電子學習活動是否對學生學習有幫助，綜合多年經驗，我發覺電子學習對學生最大的影響是提升了他們的學習動機。

學習動機細分為內部動機和外部動機。內部動機顧名思義就是指學生在學習過程中對活動深感興趣，自行由內心產生的動機，不需引入外來誘因驅使；而外部動機則指學生本身對學習活動不感興趣，卻因外來的誘因如得分和獎勵等驅使下所產生的動機。

梅志文及洪潔雯（2011）曾進行一項名為「教師如何行用電子學習促進學生學習動機」的研究，他們發現於英文課引入樣貌拼砌軟件，讓學生根據錄音指示拼出活動中犯人的樣貌，能大大提升學生參與課堂活動的投入感，學生的內部動機在不知不覺間自然提升了。所以設計電子學習活動的要旨就是如何提升學生的內部動機。

電子學習活動要達到提升學生內部學習動機的目的，挑選合適的學習軟件是最重要的。現在市面上有大量電子活動軟件讓教師挑選，有免費的，也有付費的，而我個人會挑選一些利於進行互動的學習軟件，讓學生可進行實時交流，互相交換意見；而老師又可提供即時回饋，讓學生可立刻糾正錯

誤。這樣可以提高學生的自信心和成就感，內部動機自然而生。我選擇電子學習活動的另一個要點是軟件容許學生進行創意活動，如繪圖、分享照片及影片等，讓學生利用自己的創意去解決問題，達到多元思考的目的，由於學生都樂於製造「成果」這種學習軟件能大大提升學生的內部動機。

總括而然，電子學習活動的成效與普遍的學習活動一樣，取決於活動的設計能否引起學生的學習動機，讓學生主動地投入學習活動，而非被動地參與，讓學生能自主學習。至於電子學習能否有效推行，則需所有持分者的合作與支持，接受資訊科技是學習工具之一，攜手邁步向前！



參考文獻

梅志文、洪潔雯（2011）。〈從教育心理學到課堂實踐：教師如何利用電子學習促進學生學習動機〉。《香港教師中心學報》，第十卷，27-33。

品德教育

梁寶瑩老師

上課學習知識固然重要，然而我更著重學生的品德培育。如果一位成績優異的同學，卻沒有良好的品行，不見得老師們會感到滿意。作為老師，我最希望看見一個品行優良的小朋友。良好的品行包括誠實、守信、尊重、責任、禮貌、關愛等重要的品格。

常見的情況是一些品行沒大問題的同學，遭受品行有待改進的同學不友善對待，甚至是排擠，嚴重的更導致學童輕生的問題發生。如何教導學生面對朋輩間的不友善對待，是我這篇文章的要旨。



(網上圖片)

小息、午飯後，總有些學生向我訴說某位同學不和他做朋友。

「他取笑我，說我很骯髒。」

「他把我的餅乾搶去了！」

「調位了，我不想和他坐在一起。」

「我不想和他一組啊！」

在這裏，我希望分享一本書籍，由我校校長沈祖堯編寫的《灌溉心靈的半杯水》。

「在每個人的生命中，總會遇上一些對你不友善的人。」（沈祖堯，2013）

課室是一個社會的縮影，學習課本知識的同時，更重要的是學習人與人相處，學會尊重別人，這正是為何品德操行極其重要。在學校裏，有老師會

作出公平的判決，頑皮的同學都能得到反省的機會。然而，日後長大了，沒有老師陪伴，再沒有中文、數學等課堂，只剩下與人相處這門學問是同學們仍需要面對的。課堂上常有的分組活動，便是要學習與不同的同學相處，這亦是合作學習其中一項課堂重點。

「有沒有想過，一生中對你最受用的『朋友』和『導師』，可能就是對你最苛刻，最不友善，甚至是最不公平的人。」

沈祖堯是一位醫生，一位在沙士期間不怕受感染的「沙士英雄」，也曾受到別人不友善的對待。當他初到醫學院實習的時候，遇到了一位傳聞中最壞的實習醫生，常呼喝病人，缺乏誠懇和專業精神。沈祖堯卻被派來擔當這位實習醫生的助手，這可真是個難題。如果你是沈祖堯，你又會怎樣做？

「痛苦的學習過程終於過去，我的實習沒有學到甚麼臨牀技術，卻上了重要的一課：我天天對著鏡子說『你千萬不要做這樣的醫生』、『你千萬不要這樣折騰你的學生和下屬』。」

在學校裏，面對品德欠佳的同學，該怎麼辦？有部分同學或會以相同的方法對待，那麼，又成了另一位品行不佳的學生了。其實，從他們身上，仍可以找到值得學習的地方。從欠禮貌的同學身上，學會尊重別人；從不願分享的同學身上，學會施予和慷慨；從驕傲自負的同學身上，學會謙卑。

我們無法改變別人，但我們可以改變自己的心態。如果你正是那位對待別人不友善的同學，希望從小學生活開始學習待人友善，尊重每一位同學，學會分享，不吝嗇，懷著謙卑的心，把陋習改善過來。

參考資料

沈祖堯（2013）。《灌溉心靈的半杯水》。香港：皇冠出版社。

A brief introduction of three main strategies on IT Education in Hong Kong

Miss Shing

The three main strategies for Information Technology (IT) in Education in Hong Kong will be mentioned are ‘Information Technology for Learning in a New Era: Five-year Strategy (Five-year Strategy)’ (Education and Manpower Bureau [EMB], 1998); ‘Empowering Learning and Teaching with Information Technology’ (EMB, 2004) and ‘Right Technology at the Right time for the Right Task’ (Education Bureau [EDB], 2007). This article will discuss these strategies from the macro-perspective and the micro-perspective.

Introduction of the three strategies

From the macro-perspective, it is observed that the three strategies aim at promoting ‘E-Learning’ which ‘involves the application of computer technology to enhance teaching and learning’ (EDB, 2009). In the first, ‘Five-year Strategy’, there are four key components which represents the starting point of implementing E-Learning in Hong Kong’s IT Education. It suggests ‘Access and connectivity’ and mentions that ‘Ensuring schools, teachers and students have a sufficient level of hardware and that they have more access to information and linkage is therefore a prime component in this strategy’ (EMB, 1998, p.3).

Later on in 2004, there is the second strategy: ‘*Empowering Learning and Teaching with Information Technology*’ (EMB, 2004). It has suggested that all the ‘stakeholders will use IT effectively as a tool for enhancing the effectiveness of learning and teaching’ (EMB, 2004, p.19). There are seven goals in it, including ‘Empowering Learners with IT’, ‘Empowering Teachers with IT’, ‘Enhancing School Leadership for the Knowledge Age’, ‘Enriching Digital Resources for Learning’, ‘Improving IT Infrastructure and Pioneer Pedagogy’, ‘Providing Continuous Research and Development’ and ‘Promoting Community-wide Support and Community Building’.

The final strategy is ‘Right Technology at the Right time for the Right Task’ which was announced by the EDB in 2007. Six actions [The six actions are ‘To provide a depository of curriculum-based teaching modules with appropriate digital resources’, ‘To continue to sharpen teachers’ IT pedagogical skills’, ‘To assist schools to draw up and implement school-based IT education development’, ‘To



enable schools to maintain effective IT facilities’, ‘To strengthen technical support to schools and teachers’ and ‘To raise parents’ information literacy and assist them in guiding children to use IT at home’ (EDB, 2009).] are proposed in the document and it ‘focuses on the human factor, not the technical factor, for the successful integration of IT into learning & teaching’ (EDB, 2008, p.1). In other words, the first strategy heralds the start of IT teaching and learning, and the second strategy aims ‘at facilitating the learning and teaching of students and teachers, school leadership and the development of digital learning resources through the application of IT’ (EDB, 2009). Considering the growth of IT Education, the last document emphasizes the methods and the attitudes required when using IT in teaching and learning.

Form the micro-perspective, Information Literacy (IL) is one of the important issues which cannot be ignored when implementing IT Education. In 2004, the EDB proposed the second strategy and stated that clear learning targets are needed and put terms in the first goal which is called ‘Empowering Learners with Information Technology’. According to Kong (2008):

‘students not only need to master the knowledge that is necessary for information processing, but they should also have the appropriate attitudes towards information processing to develop the capacity for lifelong learning and to assume greater autonomy over their learning.’

The six actions are ‘To provide a depository of curriculum-based teaching modules with appropriate digital resources’, ‘To continue to sharpen teachers’ IT pedagogical skills’, ‘To assist schools to draw up and implement school-based IT education development’, ‘To enable schools to maintain effective IT facilities’, ‘To strengthen technical support to schools and teachers’ and ‘To raise parents’ information literacy and assist them in guiding children to use IT at home’ (EDB, 2009).

In fact, IL was first advocated by Paul Zurkowski in 1974 (cited in Tang, 2012). He suggested that people who are information literate could use their IT knowledge and the IT resources to resolve their problems (Zurkowski, cited in Tang, 2012). The American Library Association (ALA) defined Information Literacy as “the ability to recognise when information is needed and to locate, evaluate and use the needed information effectively” (ALA, cited in Tang, 2012, p. 1).

It should be noted that IT does not equal IL. IT focuses on the academic skills that a person needs to use computers to achieve their goals (Tang, 2012), while IL is only one of the elements of IT. It ‘has broader implications for the individual, the educational system and for the society’ (Tang, 2012, p.1). Referring to the Framework, there are four main key tasks, including ‘reading to learn, project learning, IT for interactive learning and moral and civic education (Kong, 2008; EMB, 2005)’. Another four dimensions are ‘cognitive, meta-cognitive, affective and social-cultural’. While ‘cognitive and meta-cognitive relate to the knowledge about information processing, affective and social-cultural relate to the attitudes toward information processing’ (EMB, 2005).

In short, this article briefly introduces some vital concepts in the three strategies of IT Education in Hong Kong with the macro-perspective and the micro-perspective. All of them play key roles in promoting e-Learning and Information Literacy in Hong Kong.

References

- Education and Manpower Bureau. (1998, November). Information Technology for Learning in a New Era: Five-year Strategy. Retrieved February 1, 2017, from <http://www.edb.gov.hk/index.aspx?nodeID=7286&langno=1>
- Education and Manpower Bureau. (2004, July). Empowering Learning and Teaching with Information Technology. Retrieved February 1, 2017, from <http://www.edb.gov.hk/index.aspx?nodeID=2497&langno=2>
- Education and Manpower Bureau. (2005). Information Literacy Framework for Hong Kong: Building the capacity of learning to learn in the information age. Retrieved February 2, 2017, from http://www.edb.gov.hk/attachment/en/edu-system/primary-secondary/applicable-to-primary-secondary/it-in-edu/il_eng_7323.pdf
- Education Bureau. (2007, October). Right Technology at the Right time for the Right Task. Retrieved February 1, 2017, from http://www.edb.gov.hk/attachment/en/edu-system/primary-secondary/applicable-to-primary-secondary/it-in-edu/emb_leaflet3_eng.pdf
- Tang, W. (2012). EDUE350F IT for Teaching: Unit 4 Schooling in the information age- Information Literacy. Retrieved February 1, 2017, from the Open University of Hong Kong

- Education Bureau. (2008, December). The Third Strategy on Information Technology in Education. Retrieved February 1, 2017, from http://www.edb.gov.hk/attachment/en/edu-system/primary-secondary/applicable-to-primary-secondary/it-in-edu/RS2_Final%20Report_PUBLIC_Eng_clean%2021012013.pdf
- Education Bureau. (2009, October). Working Groups on Textbooks and E-learning Resources Development-Final report. Retrieved February 1, 2017, from <http://www.edb.gov.hk/attachment/en/curriculum-development/resource-support/textbook-info/wg%20final%20report.pdf>
- Kong, S. C. (2008). A curriculum framework for implementing information technology in school education to foster information literacy. *Computers & Education*, 55 (1), 129-141. Retrieved February 1, 2017, from <http://www.sciencedirect.com.ezproxy.lib.ouhk.edu.hk/science/article/pii/S0360131507000310>

運動能促進學業表現，你知道嗎？

陳文釗老師



「考得好才會讓兒子參加學校的球隊。」我鼓勵過很多有潛質的學生參加相關的校隊，這是部分家長的回覆，亦可能是大部分家長的看法。

很多家長認為，只要將所有時間分配在學業上，學生就能取得好成績。其實，運動，也為他們的學業帶來意想不到的好處。

1995年，香港康體發展局委託了香港大學體育及運動科學系凌翰華博士進行了一項名為「香港兒童及青少年的運動參與、學業成績及體能狀況」的研究，以隨機抽樣的形式訪問了4,690名來自30間中、小學的學生。部分研究結果如下：

1 學業成績良好的學生，除了參與學校的體育課外，也定期(平均每星期三次)參與其他課外的體育活動。

2 在自我評估中，佔大多數學業成績不佳的學生是從不或甚少參與課外的體育活動。

3 積極參與課外活動與學業成績有著相輔相承的關係，而在15歲或以下的學童尤為明顯。(因想有限公司，2006)

這次的研究結果，與大部分家長的對運動的想法、誤解不一樣，顯示運動不會拖垮學生的成績，反而運動對學業成績有著正面的幫助。

普遍家長大多都不鼓勵子女花時間運動。他們認為子女花時間運動，只會浪費時間及影響他們的學業成績。近年，很多香港及外國的學者都對運動與學業表現的關係作研究。

有西方的研究(California Department of Education, 2003)指出，運動與學業表現有著正面的關係；他們提出證據顯示，運動能發掘他們的認知學習，促進他們學術上的學習，從而取得更好的學業成績。California Department of Education (CDE)於2002年完成一份代表性研究，研究對象為95400名高年級SAT-9(Stanford Achievement Test Ninth Edition)學生，利用

他們的測驗分數與執行指令結果、教師監察、體適能測驗(Fitnessgram)作比較，Fitnessgram包括心肺耐力、柔軟度、身體組合、軀幹肌力及肌耐力、腹部肌力及肌耐力、上半身肌力及肌耐力六個範疇，結果顯示三個級別的學生的學業表現與體適能測驗分數有顯著及成正比的相關性，學業表現好的學生大多擁有好的體適能成績。

亦有其他的研究指出體育運動使青少年身、心得益。體育運動促進學童社會性、情緒，以及學術成績的發展。體育運動與學業表現的關係得到學校的關注，因為體育運動不只對學童的健康有益，更重要的是理解當中對學術表現的影響。調查發現學校的體育運動增加大腦血液循環、亢奮水平、改變荷爾蒙分泌、提昇自尊，從而改善學術表現。(Dwyer, 2001)

另外，香港的學者Linder (1997)指出大部分學術成績好的學生有恆常或頻繁的運動，但不代表有恆常或頻繁運動的學生一定成績好。積極參與運動的學生被認為是比較健康的。她亦指出運動間接使學生的腦部有更大的能量，使學生應付課堂的沈悶感，上課更集中之餘，課後亦能得益。

綜合以上的文獻及多個學者的研究，可以証實運動對學業表現有著正面的影響。運動必定能取得好成績?或許不是百分百，不過運動對孩子的健康、發育、情緒、人際溝通、群性發展、共通能力等等，都有著重要的影響。運動長遠來說對孩子的發展必定是好事。希望藉著這次的分享，家長能與老師和學校共同努力，鼓勵子女參加更多學校課後的體育運動，重視本身運動的好處之餘，發掘運動對學術表現的益處。這樣，學生的健康與學業表現都能同時獲得改善。

就由今天起，改變對運動的態度吧！

參考書目：

因想有限公司(2006)：孩子有條件做資優兒嗎?。香港，小牛社

Dwyer, T. (2001). Relation of academic performance to physical activity and fitness in children. *Pediatric exercise science*, 13 (3), 225-237

California Department of Education. (2003). Physical fitness benefits academic performance. *The Journal of Physical Education, Recreation & Dance*, 74 (2), 10.

Linder, K. J. (1997). Sport Participation of Hong Kong Children and Youth: Relation to Academic Performance and Perceived Ability. HKSDB.

Shephard RJ.(1997). Curricular physical activity and academic performance. *Pediatric Exercise Science*, 9, 113-125

優化課堂提問能有效促進閱讀能力

陳盈芝老師

前言

新課程改革提出要重視學生在閱讀過程中的主體地位，故教育局於近年來舉辦了不少有關「閱讀策略」、「促進學生閱讀能力」、「閱讀能力的培養與評估概述」（祝新華，2009）等講座或工作坊。目的是為了提高學生閱讀、理解文本的能力。有學者認為「教師是課堂閱讀活動的組織者，學生是閱讀的促進者。讓學生進入角色，披文入情，欣賞作者的美文佳句。」（葉永英，2008）然而，教師運用甚麼技巧來達致「課堂閱讀活動的組織者」？除了運用現今經常提倡的「閱讀策略」、「合作學習」來照顧「個別差異」外，還有甚麼方法可以提升學生的高思維學習呢？

分析

在日常的閱讀教學中，教師多採用對話式教學，簡化一點的解釋就是「提問」。「在閱讀教學中，教師引導學生與文本對話，閱讀教學的基本目的也就基本完成。」（郭如美，2008）然而，根據新加坡南洋理工大學國立教育教學理論與實踐研究中心於2003至2005收集的數據中，不論是內地、香港或台灣老師的課堂提問大多停留在淺層面上，問題缺乏思考性，提問數量過多，不能充分發揮課堂提問的應有效應。



可是，提問是語文課堂教學中最關鍵的一環，是課堂整體交流的一道橋。Postman認為「提問是我們最重要的思考工具」（Postman，1979）。教師應發揮好指導的作用，提問一些能勾勒出作者行文思路的問題，這樣才可以幫助學生建構出完整的結構圖。而且，課堂提問是希望引起學生對文本生疑，引導學生思考的主要方法。如果教師能因勢利導，巧設問題，採用不同認知層次的問題，由淺入深，便能引發學生學習語文的興趣，誘發閱讀洞機，提升與文本對話的能力。

那麼，怎樣才做到優化課堂的提問，以致能夠發揮指導有效的閱讀呢？美國當代教育學家和心理學家本傑明·布魯姆（B.S.Bloom）提出以下的學習認知層次類別：

- i) 認知 (knowledge)
- ii) 理解 (comprehension)
- iii) 應用 (application)
- iv) 分析 (analysis)
- v) 綜合 (synthesis)
- vi) 評鑑 (evaluation)

若把這些學習認知層次應用在閱讀提問，便能激發學生的語言思維和問題探究欲望。針對閱讀的認知過程，祝新華教授(2005)提出了閱讀認知能力六個層次：

能力層次	特點	認知
複述	能夠認讀閱讀材料，抄錄詞句，找出事實。	辨認 / 認讀
解釋	掌握文中詞語或短語的表層意思。	轉譯
重整	能分析篇章結構、撮取特定的信息、概括段意和整篇文章的內容大意。	分析、綜合
伸展	能推出句子的深層意義和文中隱含的主題，推斷篇章之外的內容(如作者或人物的觀點態度)。	推論、想像、推測
評鑒	評說人物的思想內容，鑒賞精妙的字詞和表達技巧。	批判性思維
創意	能提出新想法、獨到的感悟，或運用文中的信息解決實際問題。	創造性思維

剛接觸課文時，教師大都要求學生瞭解文章寫什麼，理解題意。這時教師可以從整體入手，提出一些復述性的問題。當教師提的問題針對哪一方面，學生的思維便著哪個方向展開。復述性的問題通過閱讀，便能找到答

案，能力遜色的學生也不會感到困難，因而每一個學生都能得到回答問題的機會，從而增強學習的信心。

復述性的問題屬低層次的問題，低層次的問題可讓老師知道學生對課文初步理解的程度，藉此可以在此根基上設計高層次的問題，如重整、伸展、評鑑等。「良好的提問應包含和平衡各種層次的問題，不可有所偏重(Wilen, Hutchinson & Bosse)」（祝新華，2009）若為強調高層次提問，學生沒有低層次問題作基礎，就只會打擊學生回答問題的信心。可是，若復述、解釋的問題過多，卻又會降低學生的學習興趣（祝新華，2009）。

因此，在設計課堂提問之先，教師需訂立清晰的教學目標，從而確定問題認知的基點，繼而提出伸展、評鑑或創意等高層次問題。經過反覆的練學，教師應該可以減少低層次問題，增加高層次問題，促進學生的語言思維和問題探究的意欲，有利於培養他們的正確情感態度、審美價值觀以及創新精神。

結語

閱讀是學習的基本能力，為了改善教學，提問技巧是不可多得的。「學生的思維層次會受到教師提問的影響，教師提問的形式預示學生作答的認知層次，支配學生的思想或回答模式。」（祝新華，2009）現今的教學對學生的要求不只限於低層次提問，我們希望他們從文章表面上的理解，明白到背後的信息，有伸展性的思想，有自己的見解（評鑑）。但這些的能力是要培訓，先透過閱讀，配合不同層次的提問，加強了學生重整、伸展、評鑑和創意思維的能力，從而訓練學生的批評性思維。

參考資料

1. 祝新華(2009)「從研究到應用：促進學習的評估---閱讀能力」的研討活動]
2. 葉永英(2008年第44期)《詩歌教學不妨多點「留白」》語文教學與研究]
3. 郭如美(2008年第44期)《試談語文課堂閱讀教學中的提問》考試周刊]
4. Postman Neil. Teaching as A Conserving Activity [M]. New York: Dell,1979.140]
5. 《閱讀教學課堂提問設計：普遍存在的問題與改進策略》課程·教材·教法；祝新華教授(2009年10月)]

Teaching that Effectively Enhance Language Learning

Miss Au

Teaching could be frustrating sometimes, especially when your students look uninterested. It is inevitable for some lessons of most subjects (language subjects in particular) to be rather “boring” or “dull” to students. For example, sometimes in English lessons students need to acquire certain vocabulary or certain grammatical items, which could be not as fascinating as reading a story for most students. Thus, it is almost a common practice now for teachers to better that specific kind of learning by using multimedia (i.e. texts, pictures, videos, audios, animations, etc.) in their lessons and their teaching and learning materials (Klímová, 2013; Susikaran, 2013; Zhang, 2016). Teachers, however, can indeed take one step forward and polish up this strategy.

Using multi-media in teaching and learning may not be good enough for the active minds of the students. It needs to be used in an intriguing and engaging fashion, especially when it is the first encounter of the target language for the students (Patricia, 2006). Imagine you are invited to do food tasting, it is probably true that a molecular gastronomy dish would get much more attention than any other regular dishes that are made with more or less the same ingredients. This is because the presentation matters. The same goes for teaching and learning at school. On top of using multi-media, teachers can present the target knowledge in a captivating way. While teaching the target language with multi-media, teachers can make good use of the current trends among the youngster. For instance, when using PowerPoint to teach vocabulary, teachers can merge Pokémon with simple animations to revise the words with the students or invite them into a world of new vocabulary. Even without all those magical advanced IT tricks, teachers can still make the learning experiences enjoyable and learner-friendly by teaching through communication (i.e. chatting, talking about each other’s personal experiences) or by adding some mysterious and challenging elements to spice things up (e.g. giving students a bunch of examples and asking them to come up with the target grammatical rules instead of giving them away right off the bet). In short, as proposed by McKeachie (2002), teachers need to be a showman (apart from using multimedia in their lessons). That way, not only can the students feel invited and welcomed (instead of frightened), they can also be intrigued and engaged, which in return helps them learn more effectively.

Another effective way to engage students in language learning deals with the relevance and authenticity of what they learn (Educational Testing Service, 2009; Gilmore, 2007; Gonzales 1990; Griffith University, n.d.; Peacock 1997). One can hardly argue that most, if not all, children are all self-centered. They care about things and pay attention usually only when they themselves are somehow involved or when the things are either real, (as in literally present), tangible or close to them. If someone asks you, a local Hongkonger, to study the politics in Rwanda, an east African country, would you be keen on studying it? Similarly, if someone asks you to learn about some made-up creatures (as opposed to some real, prehistoric animals), would you be interested? The answer to both questions would probably be a solid “no”. This is because relevance and authenticity play an important role in learning. Teachers can improve learners’ experiences by providing them with something that is highly related to them and could be used in real life. For instance, when teaching about food and drinks, teachers can show them real pictures of different food and drinks that the learners are familiar with, or preferably that they like or even love, such as Vita Peach Tea, Calbee Hot & Spicy Flavoured Potato Chips and McDonald’s Big Mac, instead of clip art or fake pictures; or when teaching daily greetings, teachers can teach students several commonly used expressions in English Speaking countries like “how’s it going?”, “what’s up?” and “what are you up to?” that can be found in TV series or movies and shown to the students, rather than one single standard “how are you?” that can be found in most textbooks. Apart from drawing students’ attention and arousing their interest, this can even send them a message that what they are learning is worthwhile since it is in their surroundings and it is a real language. By showing the relevance and the real language, students will be more engaged and more motivated to learn, which as a result can boost the quality of their learning.

After opening a door welcoming our students to the target language, it all comes down to the core of learning. A question often asked by students when they learn English (or other compulsory subjects at school) is one that concerns the purpose of learning. Some students may even find it pointless to learn it. It is only reasonable for them to think so if the learning is completely out of context and if they do not use the language outside class. The core purpose of language is to communicate. When students learn vocabulary or grammar, or generally a language, they need to understand that what they are learning is merely just a subject they must learn at school, that it is something they can use in real life, and that there is a purpose for them to learn. Think about what you have learnt in Maths lessons in your senior years in high school. In real life have you ever used any trigonometric functions?

What are the odds that you need to find the root of a number? The last time I used any of those was probably when I was still in high school. I was never a fan of Maths, nor was I good at it back then, probably because learning it seemed pointless – I did sums (with minimal words and maximal numbers and symbols) printed on the textbooks in every single lesson for at least 80% of my learning time. This is not proving that learning Maths is pointless, but that providing a context and a purpose for learning is crucial for learners to engage in and enjoy learning, which therefore increases the effectiveness of their learning. This is similar to teaching and learning a language. It is better to provide a context for them to understand how the language is used to convey certain meanings and it is even better to conduct some learning tasks or activities so that they can have a purpose to use and practice the language right after the target language is presented (Chamot, 2004; Department of Education, n.d.; Watts-taffe & Truscott, 2000). For example, when students learn future tense in English, teachers may simply create a context that asks students what food they will bring to the Christmas party for sharing at the very beginning. Then present the target language (i.e. future tense). After that, invite them to ask their classmates what they will bring. That not only would enable students to understand the importance and the purpose of using the target language in a certain or relevant context even in real life, but also to use it accordingly or, better yet, in the long run, to be eager to master the target language, meaning that their learning would be more effective.

These are the three possible ways to improve students' learning. They may seem similar as they are somewhat intertwined. Teachers, indeed, can always merge several techniques together to create a good learning atmosphere and experience. All in all, new techniques keep emerging every single day and new ideas keep popping up in the heads of teachers all over the world every single minute. Thus, what teachers can do is to actually think about what suits their learners best and try their best to ensure learners are receiving the best learning experiences allowed under all sorts of circumstances.

References

- Chamot, A. U. (2004). *Sailing the 5Cs with Learning Strategies*. Washington, DC: National Capital Language Resource Center.
- Department of Education. (n.d.). *Teaching and Learning Languages: A Guide*. Australian Government.
- Educational Testing Service. (2009). *Linking Classroom Assessment with Student Learning*. Retrieved from: https://www.ets.org/Media/Tests/TOEFL_Institutional_Testing_Program/ELLM2002.pdf
- Gilmore, A. (2007). Authentic materials and authenticity in foreign language learning. *Language Teaching*, 40(2), 97-118.
- Gonzalez, O. (1990). *Teaching language and culture with authentic materials*. PhD 80 dissertation, West Virginia University, USA.
- Griffith University. (n.d.). *Principles to Promote Excellent in Learning and Teaching Practices at Griffith University*. Retrieved from: https://www.griffith.edu.au/_data/assets/pdf_file/0006/120201/PrinciplesLandT.pdf
- Klímová, B. F. (2013). Multimedia in the Teaching of Foreign Languages. *Journal of Language and Cultural Education*, 1(1), 112-121.
- McKeachie, W. J. (2002). *Teaching Tips: Strategies, research, and theory for college and university teachers*. Boston: Houghton Mifflin.
- Patricia, H. H. (2006). *Teaching and Persuasive Communication: Class Presentation Skills*. The Harriet W. Sheridan Center for Teaching and Learning, Brown University.
- Peacock, M. (1997). The effect of authentic materials on the motivation of EFL learners. *ELT Journal*, 51(2), 144-156.
- Susikaran, R. S. A. (2013). *The use of Multimedia in English Language Teaching*. *Journal of Technology for ELT*. Retrieved from: <https://sites.google.com/site/journaloftechnologyforelt/archive/3-2-april-2013/1-the-use-of-multimedia-in-english-language-teaching>
- Watts-taffe, S., & Truscott, D. M. (2000). Focus on Research: Using What We Know about Language and Literacy Development for ESL Students in the Mainstream Classroom. *Language Arts*, 77(3), 258-265.
- Zhang, Z. (2016). The Use of Multimedia in English Teaching. *US-China Foreign Language*, 14(3), 182-189.